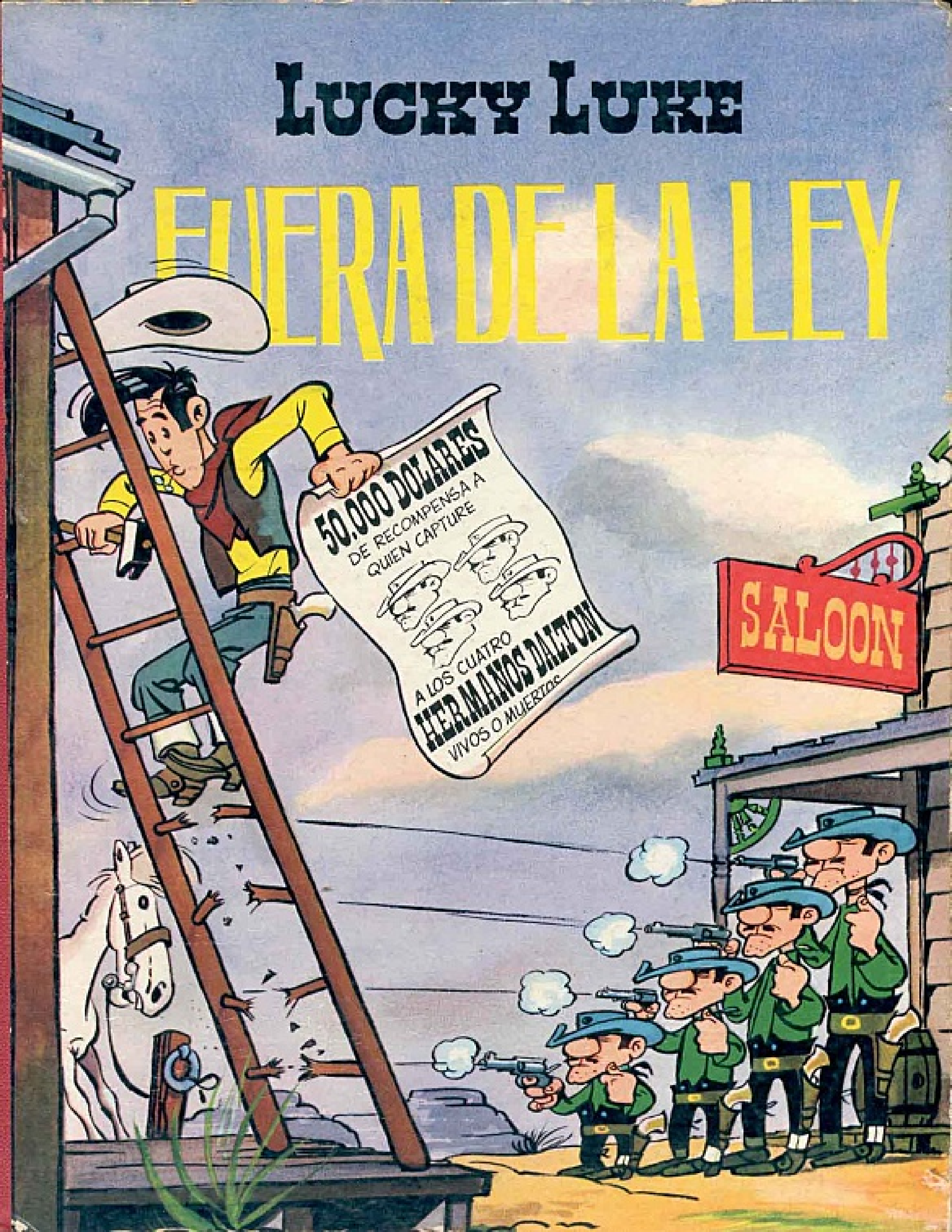

LUCKY LUKE
FUERA DE LA LEY
50.000 DOLARES
DE RECOMPENSA A
QUIEN CAPTURE
A LOS CUATRO
HERMANOS DALTON
VIVOS O MUERTOS
SALOON

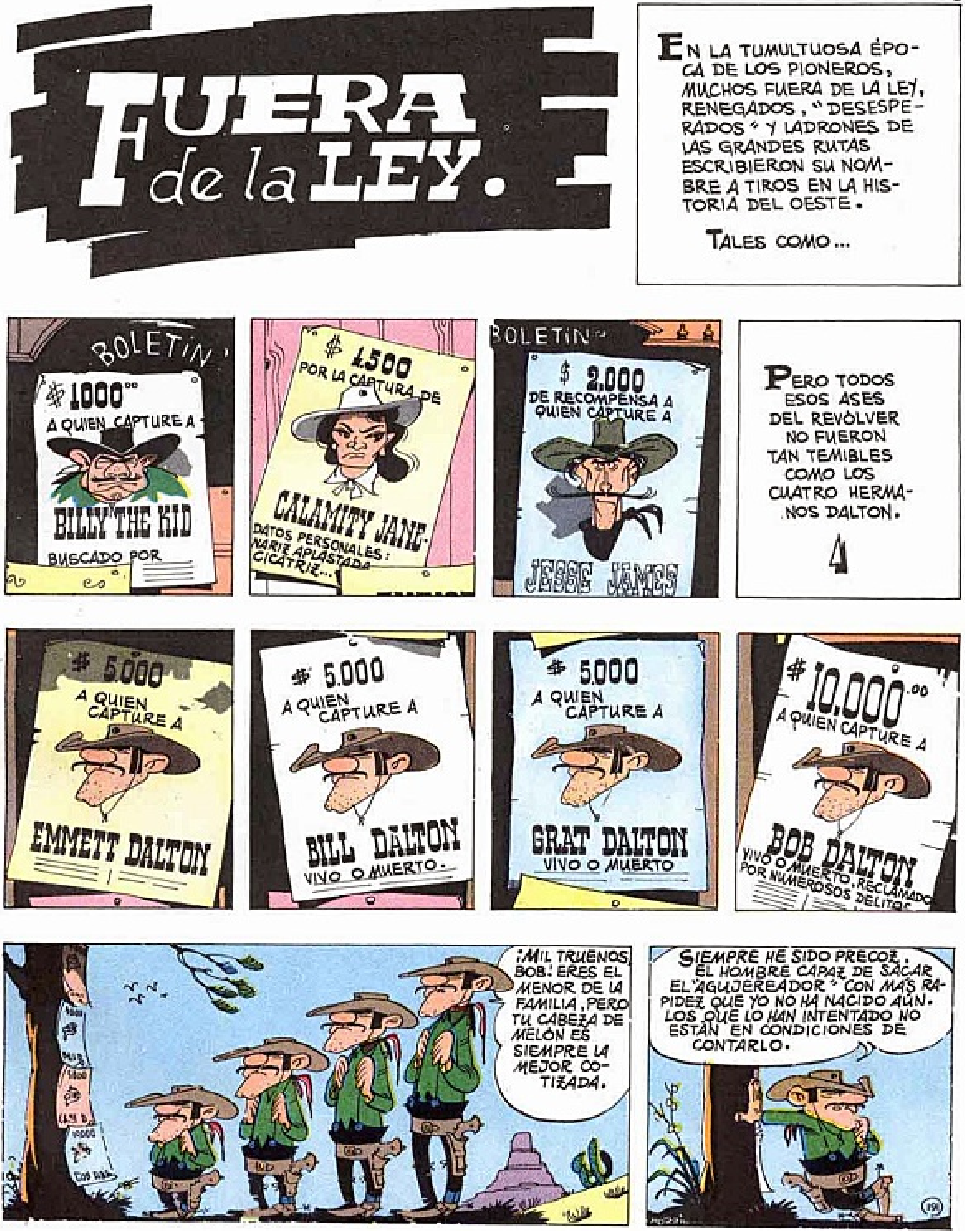
LUCKY LUKE

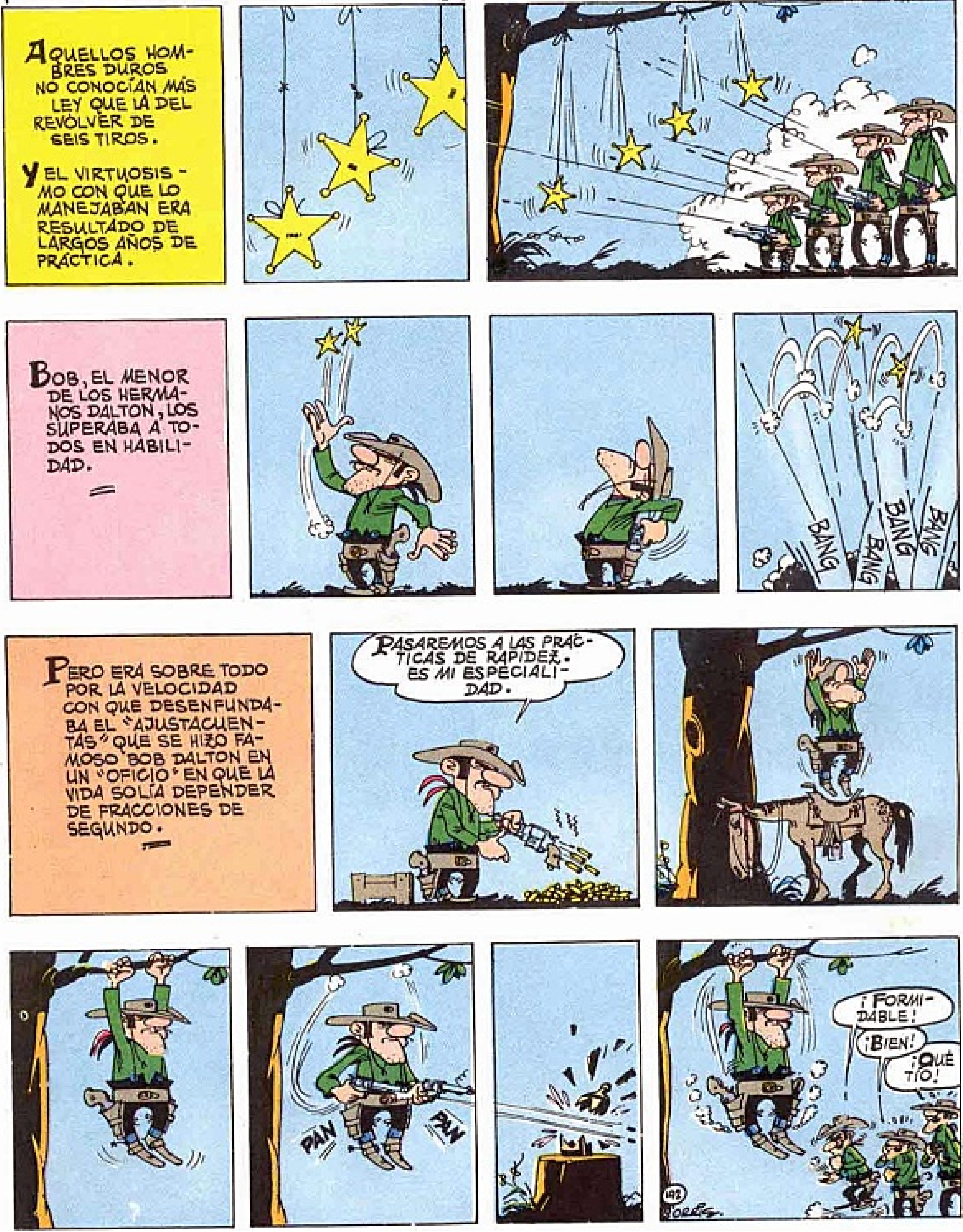
FUERA DE LA LEY

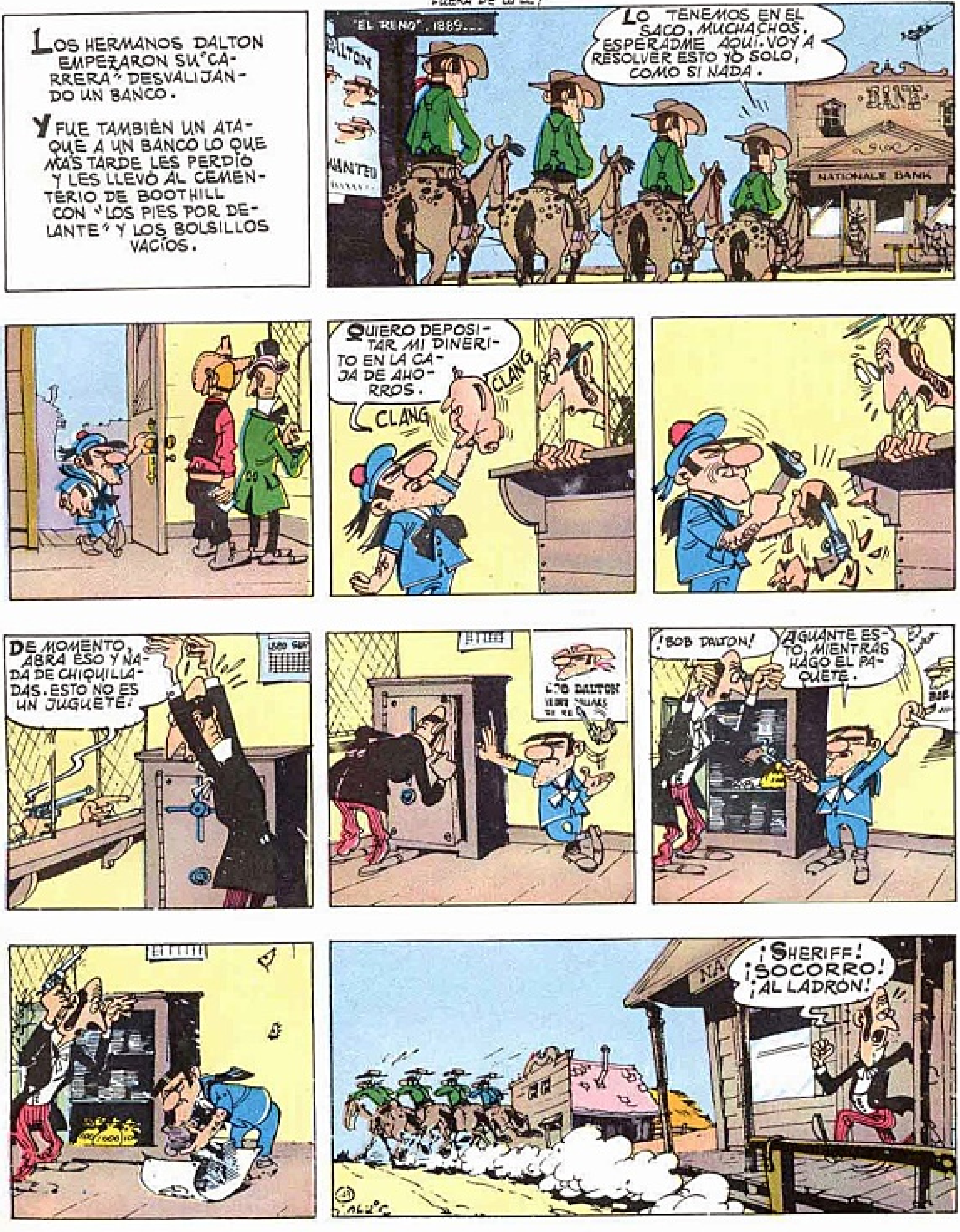
Texto e ilustraciones de MORRIS

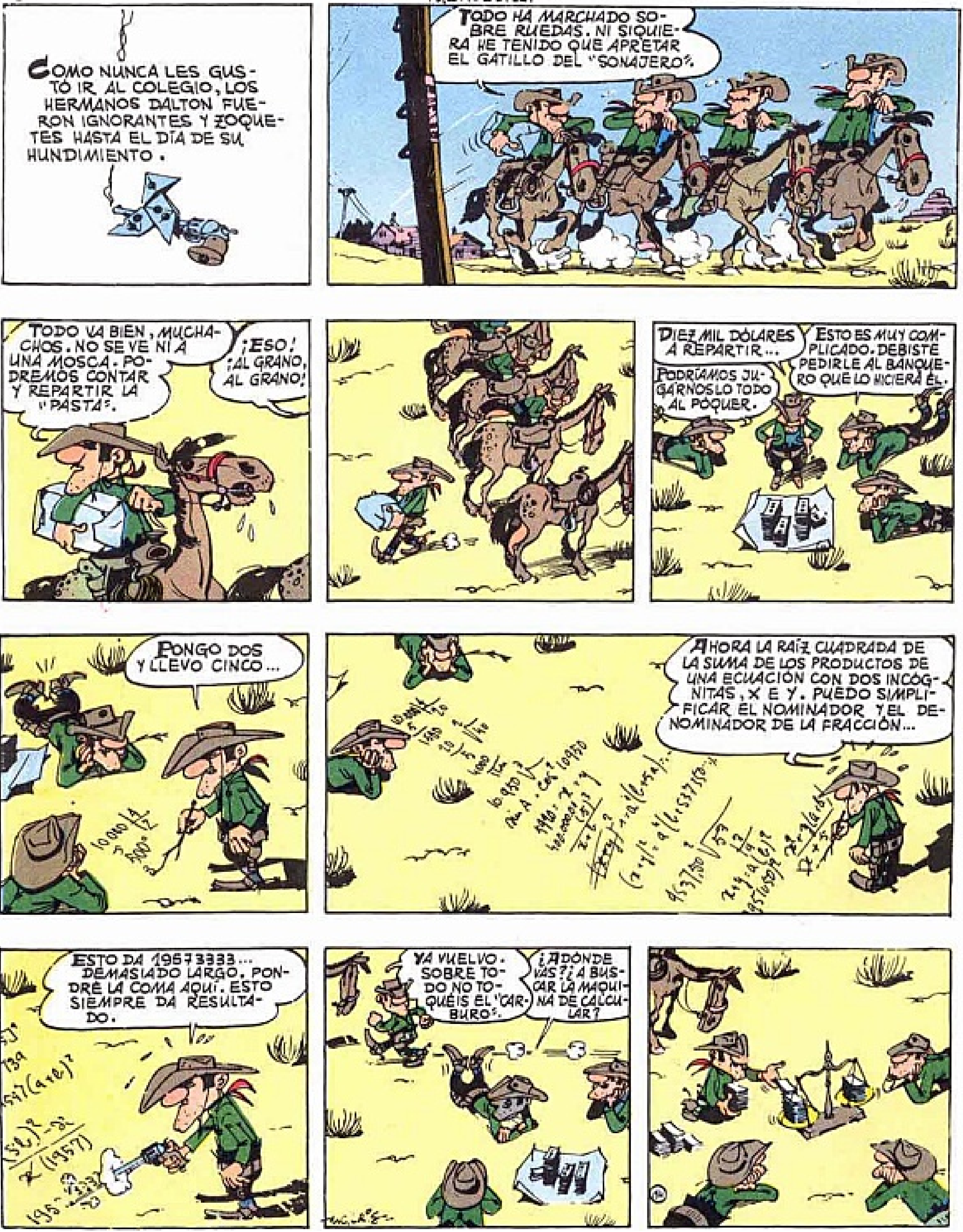
Agence Real Presse

EDICIONES
TORAY, S. A.

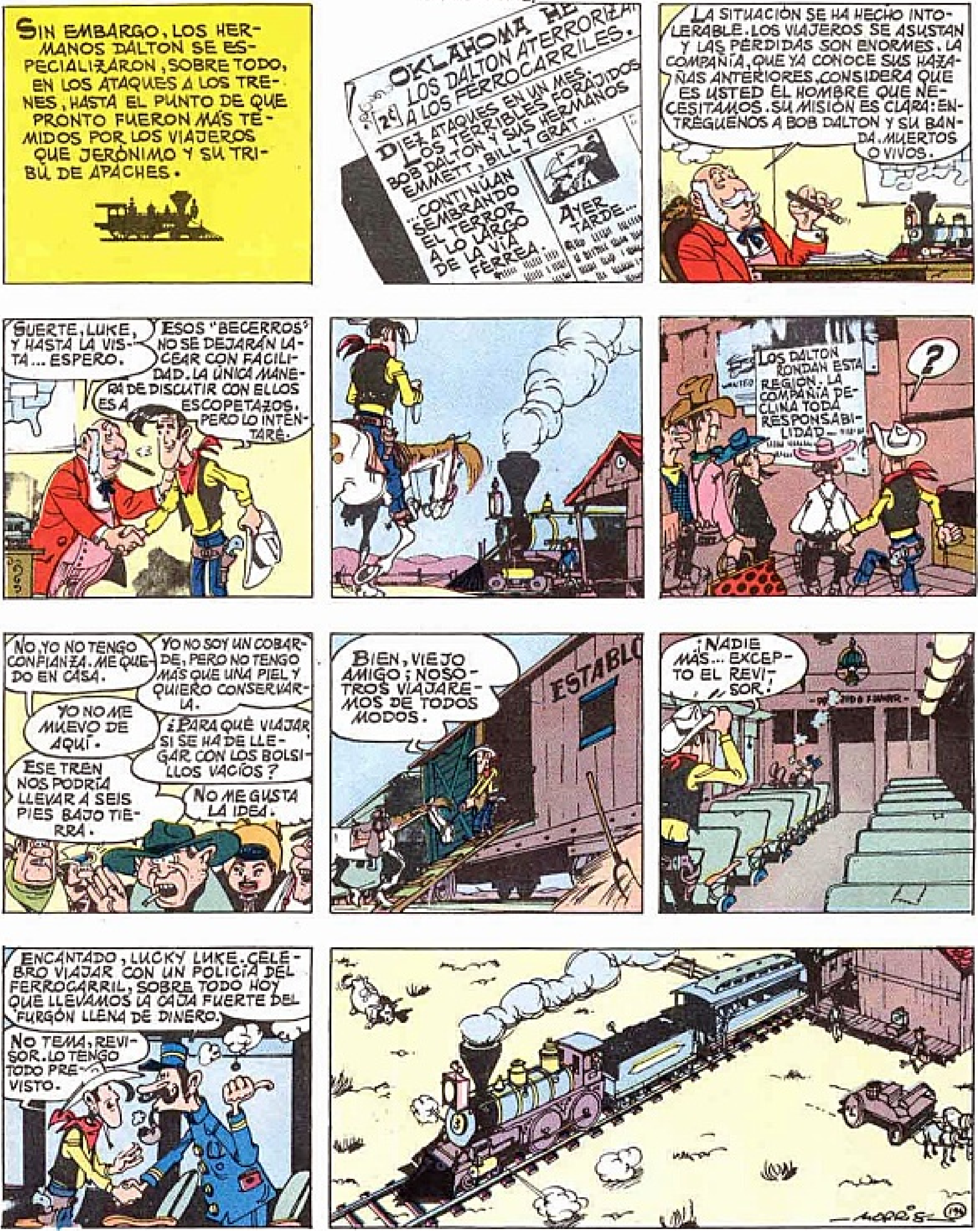

FUERA de la LEY.
EN LA TUMULTUOSA ÉPOCA DE LOS PIONEROS, MUCHOS FUERA DE LA LEY, RENEGADOS, "DESESPERADOS" Y LADRONES DE LAS GRANDES RUTAS ESCRIBIERON SU NOMBRE A TIROS EN LA HISTORIA DEL OESTE.
TALES COMO...
BOLETÍN
$ 1000.oo A QUIEN CAPTURE A
BILLY THE KID
BUSCADO POR
$ 1.500 POR LA CAPTURA DE
CALAMITY JANE
DATOS PERSONALES: NARIZ APLASTADA CICATRIZ...
BOLETÍN
$ 2.000 DE RECOMPENSA A QUIEN CAPTURE A
JESSE JAMES
PERO TODOS ESOS ASES DEL REVÓLVER NO FUERON TAN TEMIBLES COMO LOS CUATRO HERMANOS DALTON.
4
$ 5.000 A QUIEN CAPTURE A
EMMETT DALTON
$ 5.000 A QUIEN CAPTURE A
BILL DALTON
VIVO O MUERTO.
$ 5.000 A QUIEN CAPTURE A
GRAT DALTON
VIVO O MUERTO
$ 10.000.oo A QUIEN CAPTURE A
BOB DALTON
VIVO O MUERTO. RECLAMADO POR NUMEROSOS DELITOS
¡MIL TRUENOS, BOB! ERES EL MENOR DE LA FAMILIA, PERO TU CABEZA DE MELÓN ES SIEMPRE LA MEJOR COTIZADA.
SIEMPRE HE SIDO PRECOZ. EL HOMBRE CAPAZ DE SACAR EL "AGUJEREADOR" CON MÁS RAPIDEZ QUE YO NO HA NACIDO AÚN. LOS QUE LO HAN INTENTADO NO ESTÁN EN CONDICIONES DE CONTARLO.

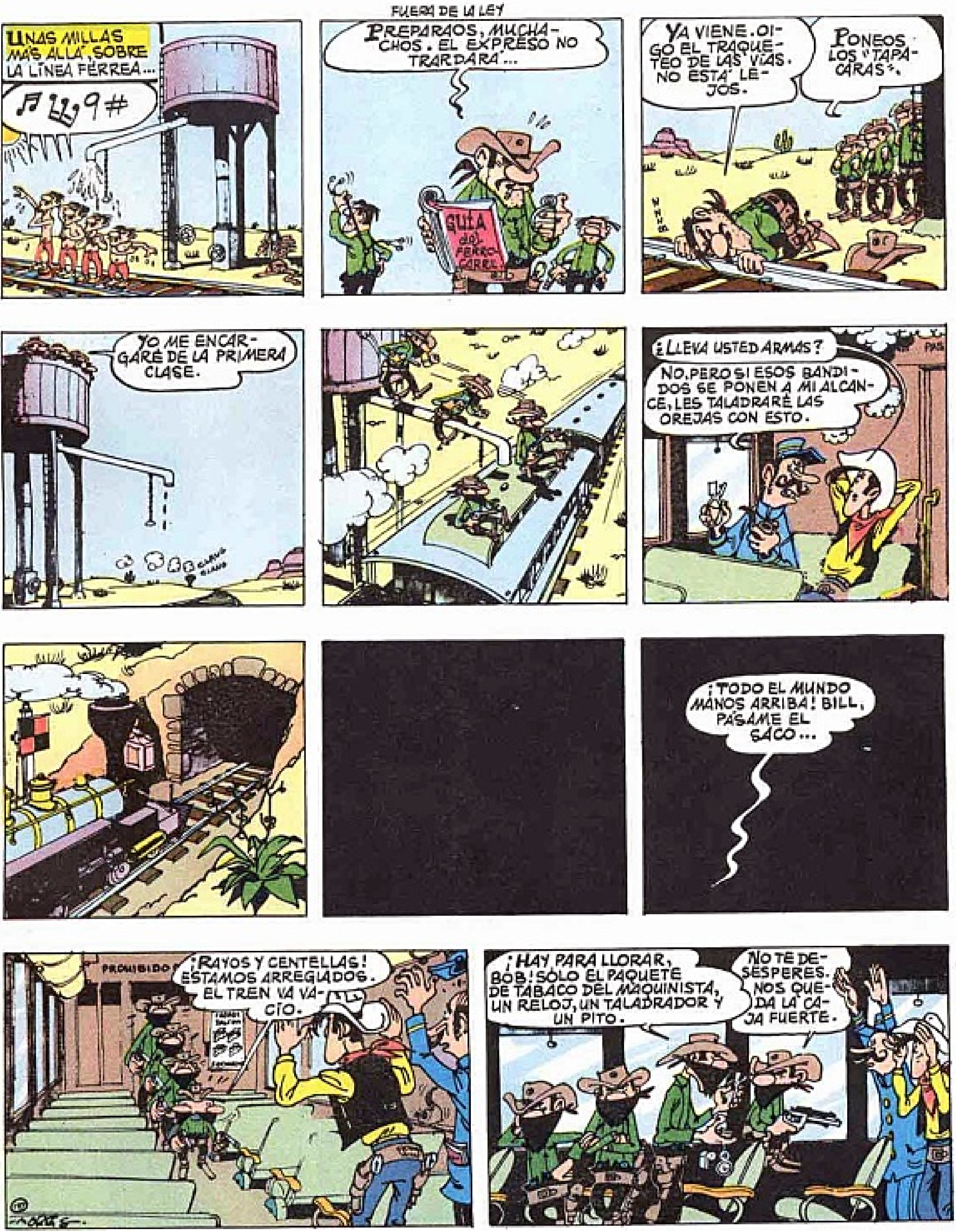

AQUELLOS HOMBRES DUROS NO CONOCÍAN MÁS LEY QUE LA DEL REVÓLVER DE SEIS TIROS.
Y EL VIRTUOSISMO CON QUE LO MANEJABAN ERA RESULTADO DE LARGOS AÑOS DE PRÁCTICA.
BOB, EL MENOR DE LOS HERMANOS DALTON, LOS SUPERABA A TODOS EN HABILIDAD.
BANG
BANG
BANG
BANG
PERO ERA SOBRE TODO POR LA VELOCIDAD CON QUE DESENFUNDABA EL "AJUSTACUENTAS" QUE SE HIZO FAMOSO BOB DALTON EN UN "OFICIO" EN QUE LA VIDA SOLÍA DEPENDER DE FRACCIONES DE SEGUNDO.
PASAREMOS A LAS PRÁCTICAS DE RAPIDEZ. ES MI ESPECIALIDAD.
PAN
PAN
¡FORMIDABLE!
¡BIEN!
¡QUÉ TÍO!

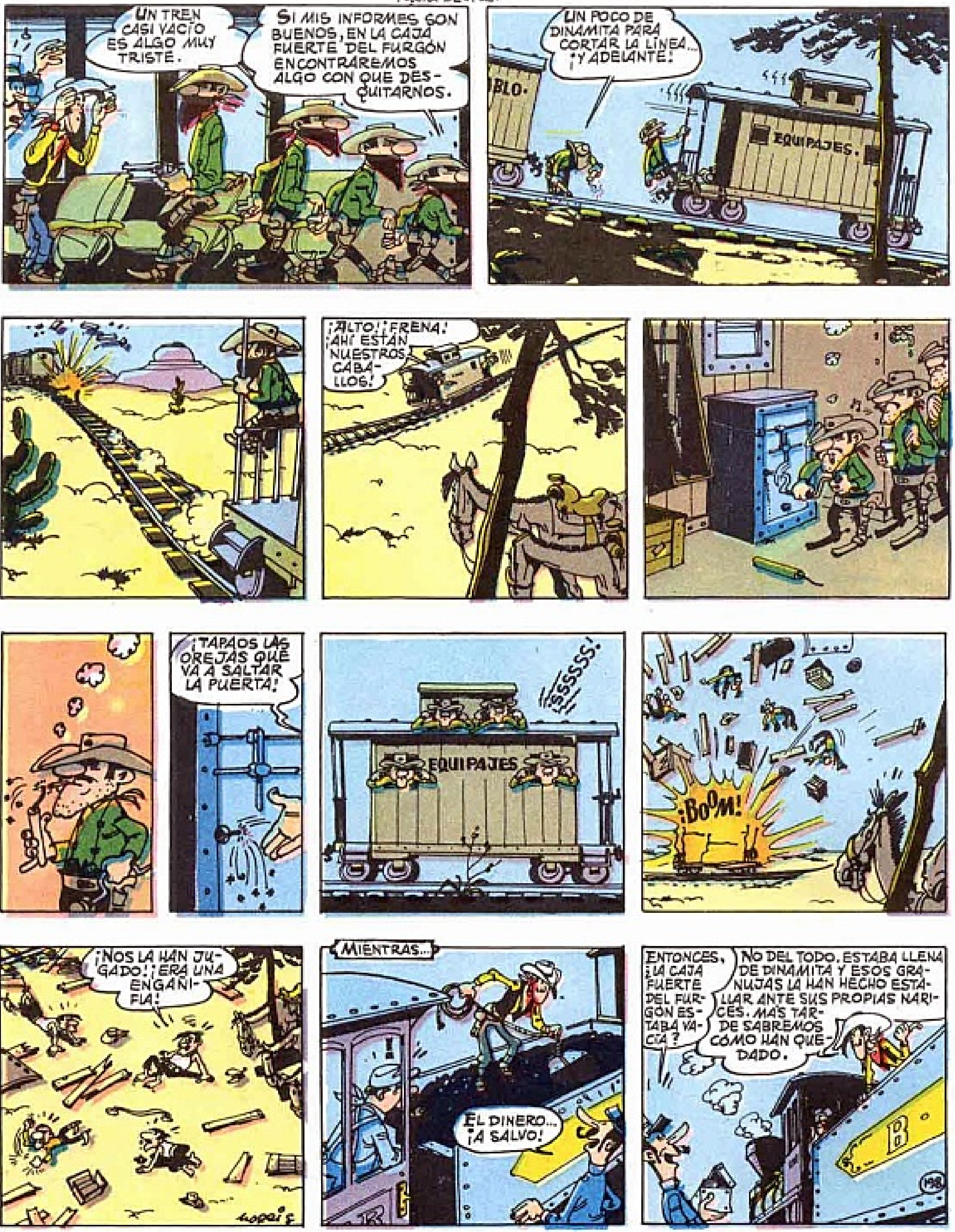

LOS HERMANOS DALTON EMPEZARON SU "CARRERA" DESVALIJANDO UN BANCO.
Y FUE TAMBIÉN UN ATAQUE A UN BANCO LO QUE MÁS TARDE LES PERDIÓ Y LES LLEVÓ AL CEMENTERIO DE BOOTHILL CON "LOS PIES POR DELANTE" Y LOS BOLSILLOS VACÍOS.
"EL RENO", 1889...
DALTON
WANTED
LO TENEMOS EN EL SACO, MUCHACHOS. ESPERADME AQUÍ. VOY A RESOLVER ESTO YO SOLO, COMO SI NADA.
BANK
NATIONALE BANK
QUIERO DEPOSITAR MI DINERITO EN LA CAJA DE AHORROS.
CLANG
CLANG
DE MOMENTO, ABRA ESO Y NADA DE CHIQUILLADAS. ESTO NO ES UN JUGUETE.
BOB DALTON
¡BOB DALTON!
AGUANTE ESTO, MIENTRAS HAGO EL PAQUETE.
¡SHERIFF! ¡SOCORRO! ¡AL LADRÓN!

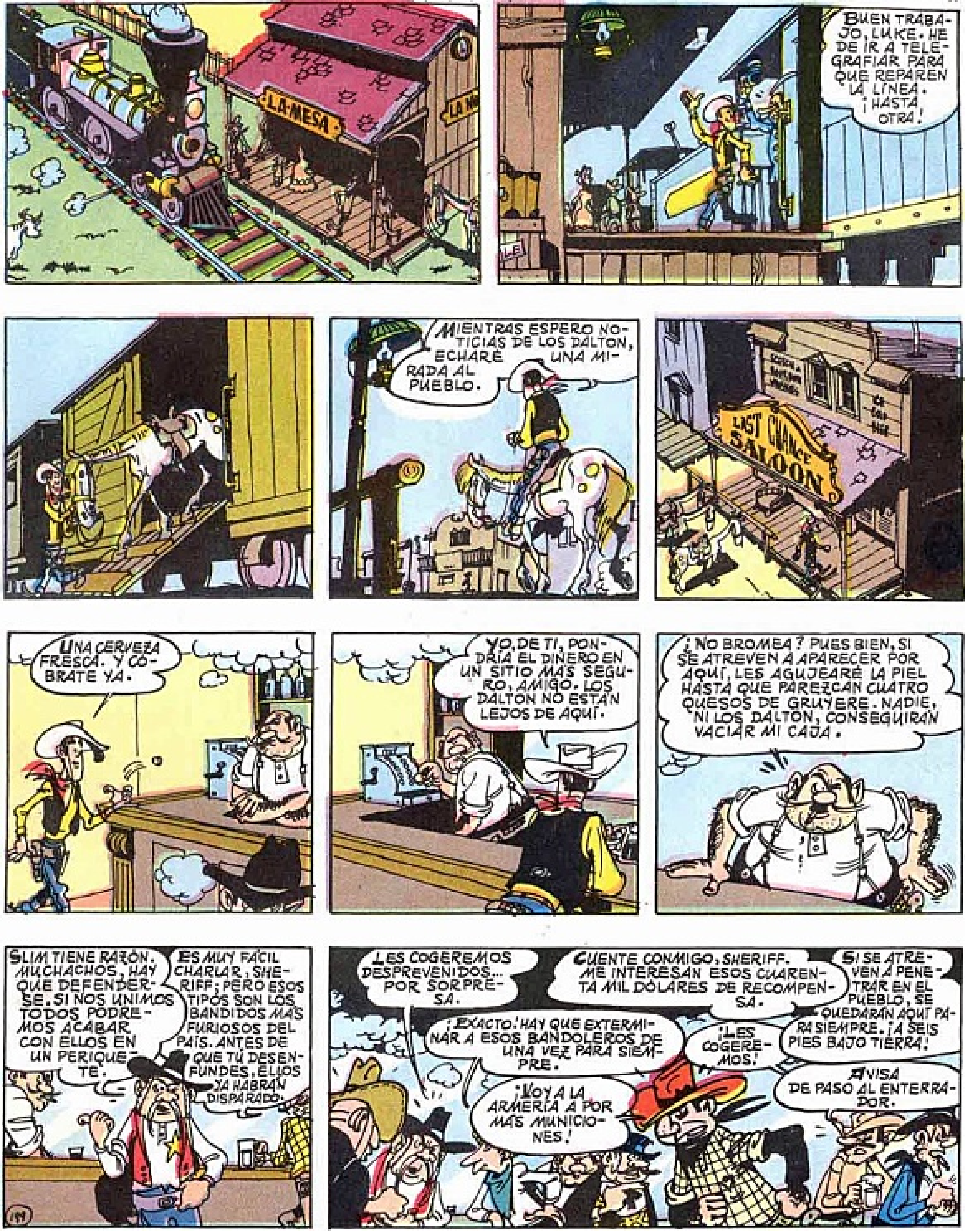

COMO NUNCA LES GUSTÓ IR AL COLEGIO, LOS HERMANOS DALTON FUERON IGNORANTES Y ZOQUETES HASTA EL DÍA DE SU HUNDIMIENTO.
TODO HA MARCHADO SOBRE RUEDAS. NI SIQUIERA HE TENIDO QUE APRETAR EL GATILLO DEL "SONAJERO".
TODO VA BIEN, MUCHACHOS. NO SE VE NI A UNA MOSCA. PODREMOS CONTAR Y REPARTIR LA "PASTA".
¡ESO! ¡AL GRANO, AL GRANO!
DIEZ MIL DÓLARES A REPARTIR...
PODRÍAMOS JUGÁRNOSLO TODO AL PÓQUER.
ESTO ES MUY COMPLICADO. DEBISTE PEDIRLE AL BANQUERO QUE LO HICIERA ÉL.
PONGO DOS Y LLEVO CINCO...
AHORA LA RAÍZ CUADRADA DE LA SUMA DE LOS PRODUCTOS DE UNA ECUACIÓN CON DOS INCÓGNITAS, X E Y. PUEDO SIMPLIFICAR EL NOMINADOR Y EL DENOMINADOR DE LA FRACCIÓN...
ESTO DA 19573333... DEMASIADO LARGO. PONDRÉ LA COMA AQUÍ. ESTO SIEMPRE DA RESULTADO.
YA VUELVO. SOBRE TODO NO TOQUÉIS EL "CARBURO".
¿ADÓNDE VAS? ¿A BUSCAR LA MÁQUINA DE CALCULAR?

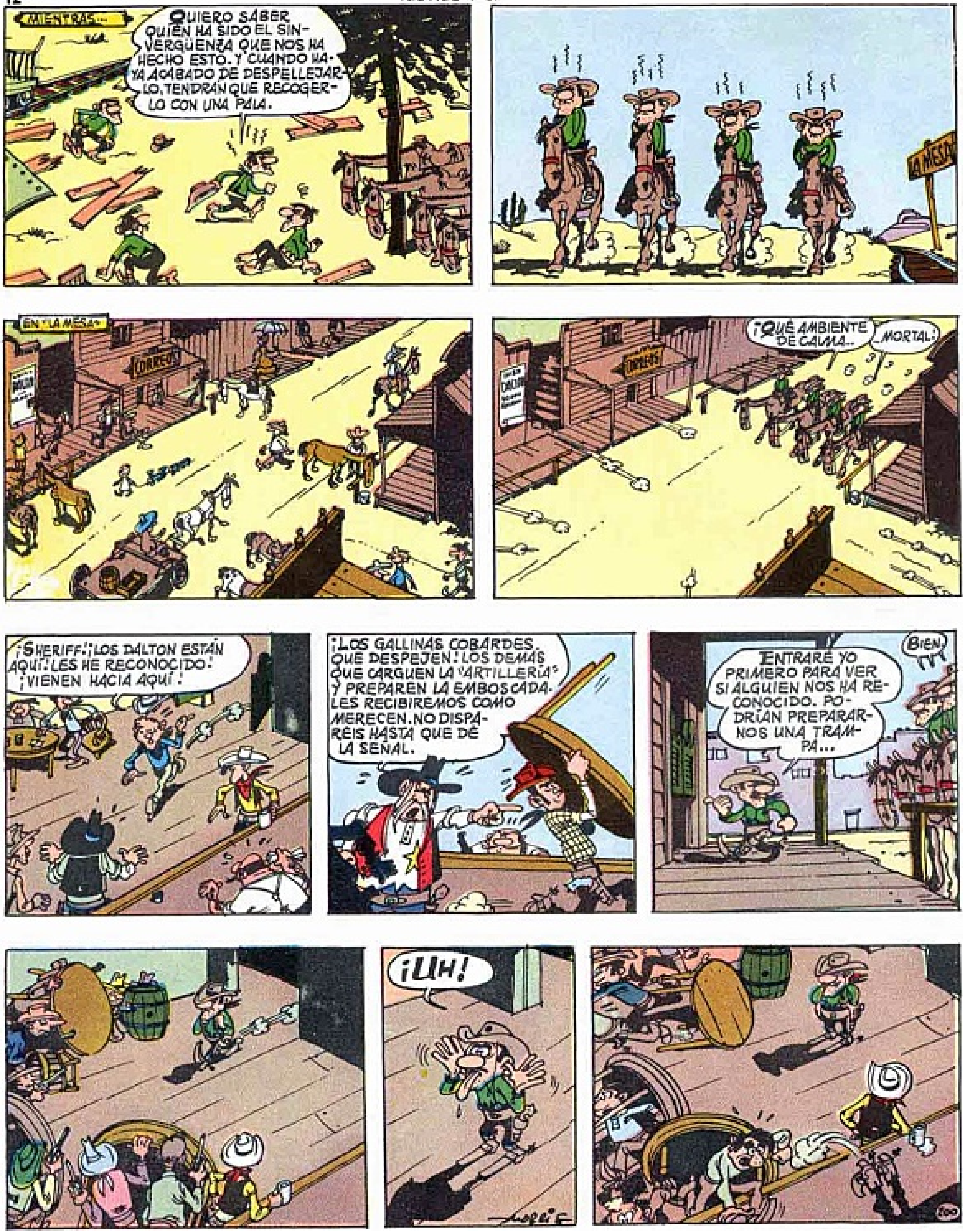
LA FAMA DE LOS HERMANOS DALTON COMO ATRACADORES DE DILIGENCIAS ERA CONOCIDA EN TODO EL OESTE.
LAST CHANCE SALOON
OVERLAND STAGE LINE
OVERLAND STAGE LINE
BANG!
STAGE LINE
¡MIL RAYOS CON ESOS CIERRES QUE NO FUNCIONAN NUNCA!
¡CINCO MINUTOS DE PARADA PARA DEJAR RESPIRAR A LOS CABALLOS! CONDUCTOR, DESENGÁNCHELOS.
BIEN, MUCHACHOS: AL TRABAJO QUE SE HACE TARDE.
ZZZ


SIN EMBARGO, LOS HERMANOS DALTON SE ESPECIALIZARON, SOBRE TODO, EN LOS ATAQUES A LOS TRENES, HASTA EL PUNTO DE QUE PRONTO FUERON MÁS TEMIDOS POR LOS VIAJEROS QUE JERÓNIMO Y SU TRIBU DE APACHES.
OKLAHOMA HE
2ª
LOS DALTON ATERRORIZAN A LOS FERROCARRILES.
DIEZ ATAQUES EN UN MES. LOS TERRIBLES FORAJIDOS BOB DALTON Y SUS HERMANOS EMMETT, BILL Y GRAT...
...CONTINÚAN SEMBRANDO EL TERROR A LO LARGO DE LA VÍA FÉRREA.
AYER TARDE...
LA SITUACIÓN SE HA HECHO INTOLERABLE. LOS VIAJEROS SE ASUSTAN Y LAS PÉRDIDAS SON ENORMES. LA COMPAÑÍA, QUE YA CONOCE SUS HAZAÑAS ANTERIORES, CONSIDERA QUE ES USTED EL HOMBRE QUE NECESITAMOS. SU MISIÓN ES CLARA: ENTRÉGUENOS A BOB DALTON Y SU BANDA, MUERTOS O VIVOS.
SUERTE, LUKE, Y HASTA LA VISTA... ESPERO.
ESOS "BECERROS" NO SE DEJARÁN LACEAR CON FACILIDAD. LA ÚNICA MANERA DE DISCUTIR CON ELLOS ES A ESCOPETAZOS. PERO LO INTENTARÉ.
LOS DALTON RONDAN ESTA REGIÓN. LA COMPAÑÍA DECLINA TODA RESPONSABILIDAD...
?
NO, YO NO TENGO CONFIANZA. ME QUEDO EN CASA.
YO NO SOY UN COBARDE, PERO NO TENGO MÁS QUE UNA PIEL Y QUIERO CONSERVARLA.
YO NO ME MUEVO DE AQUÍ.
¿PARA QUÉ VIAJAR SI SE HA DE LLEGAR CON LOS BOLSILLOS VACÍOS?
ESE TREN NOS PODRÍA LLEVAR A SEIS PIES BAJO TIERRA.
NO ME GUSTA LA IDEA.
BIEN, VIEJO AMIGO; NOSOTROS VIAJAREMOS DE TODOS MODOS.
ESTABL
¡NADIE MÁS... EXCEPTO EL REVISOR!
ENCANTADO, LUCKY LUKE. CELEBRO VIAJAR CON UN POLICÍA DEL FERROCARRIL, SOBRE TODO HOY QUE LLEVAMOS LA CAJA FUERTE DEL FURGÓN LLENA DE DINERO.
NO TEMA, REVISOR. LO TENGO TODO PREVISTO.
MORRIS

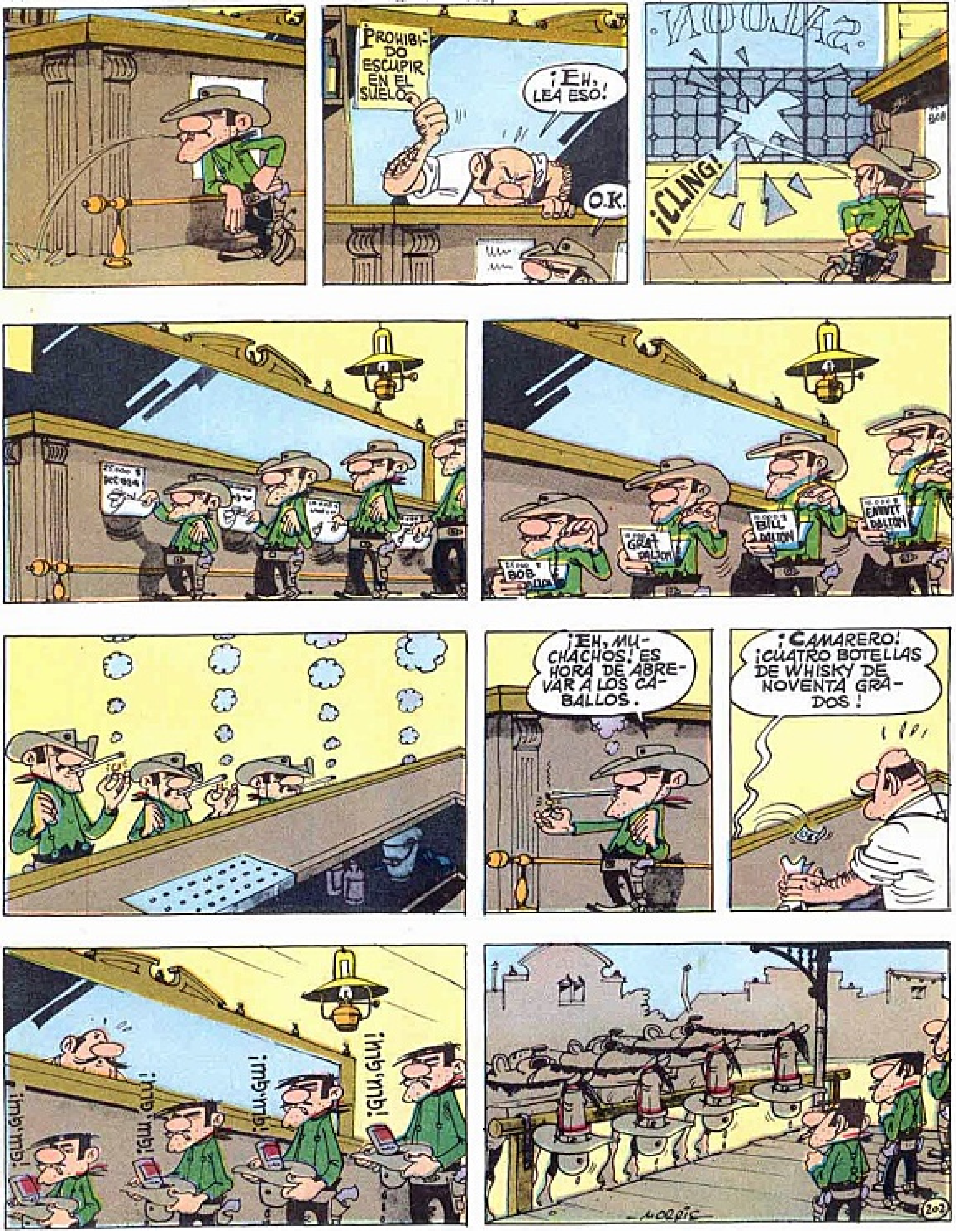

UNAS MILLAS MÁS ALLÁ, SOBRE LA LÍNEA FÉRREA...
FUERA DE LA LEY
PREPARAOS, MUCHACHOS. EL EXPRESO NO TRARDARÁ...
GUÍA del FERROCARRIL
YA VIENE. OIGO EL TRAQUETEO DE LAS VÍAS. NO ESTÁ LEJOS.
PONEOS LOS "TAPACARAS".
YO ME ENCARGARÉ DE LA PRIMERA CLASE.
¿LLEVA USTED ARMAS?
NO, PERO SI ESOS BANDIDOS SE PONEN A MI ALCANCE, LES TALADRARÉ LAS OREJAS CON ESTO.
¡TODO EL MUNDO MANOS ARRIBA! BILL, PÁSAME EL SACO...
PROHIBIDO
¡RAYOS Y CENTELLAS! ESTAMOS ARREGLADOS. EL TREN VA VACÍO.
¡HAY PARA LLORAR, BOB! SÓLO EL PAQUETE DE TABACO DEL MAQUINISTA, UN RELOJ, UN TALADRADOR Y UN PITO.
NO TE DESESPERES. NOS QUEDA LA CAJA FUERTE.

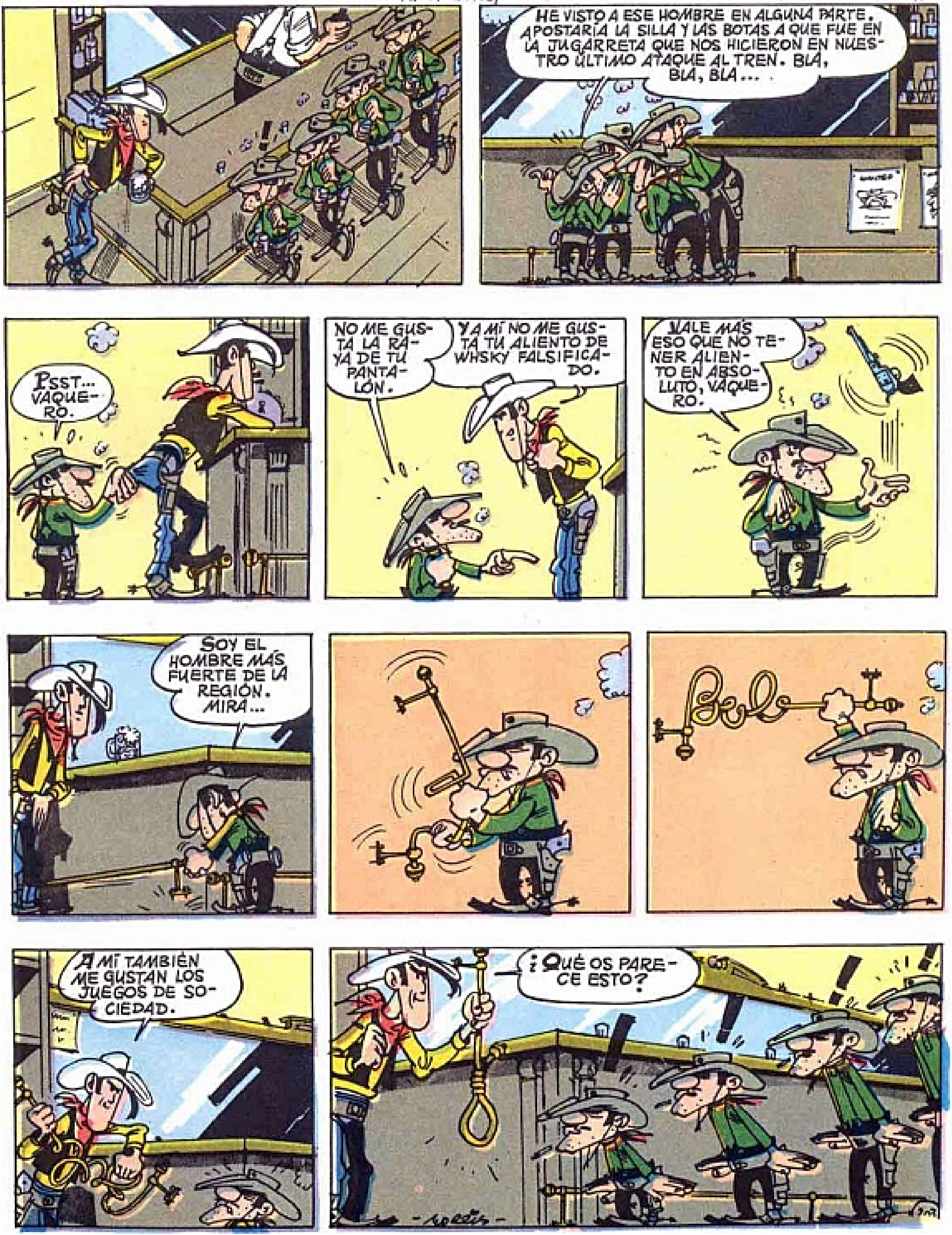

UN TREN CASI VACÍO ES ALGO MUY TRISTE.
SI MIS INFORMES SON BUENOS, EN LA CAJA FUERTE DEL FURGÓN ENCONTRAREMOS ALGO CON QUE DESQUITARNOS.
UN POCO DE DINAMITA PARA CORTAR LA LÍNEA... ¡Y ADELANTE!
EQUIPAJES.
¡ALTO! ¡FRENA! ¡AHÍ ESTÁN NUESTROS CABALLOS!
¡TAPAOS LAS OREJAS QUE VA A SALTAR LA PUERTA!
¡SSSSSS!
EQUIPAJES
¡BOOM!
¡NOS LA HAN JUGADO! ¡ERA UNA ENGAÑIFA!
MIENTRAS...
EL DINERO... ¡A SALVO!
ENTONCES, ¿LA CAJA FUERTE DEL FURGÓN ESTABA VACÍA?
NO DEL TODO. ESTABA LLENA DE DINAMITA Y ESOS GRANUJAS LA HAN HECHO ESTALLAR ANTE SUS PROPIAS NARICES. MÁS TARDE SABREMOS CÓMO HAN QUEDADO.

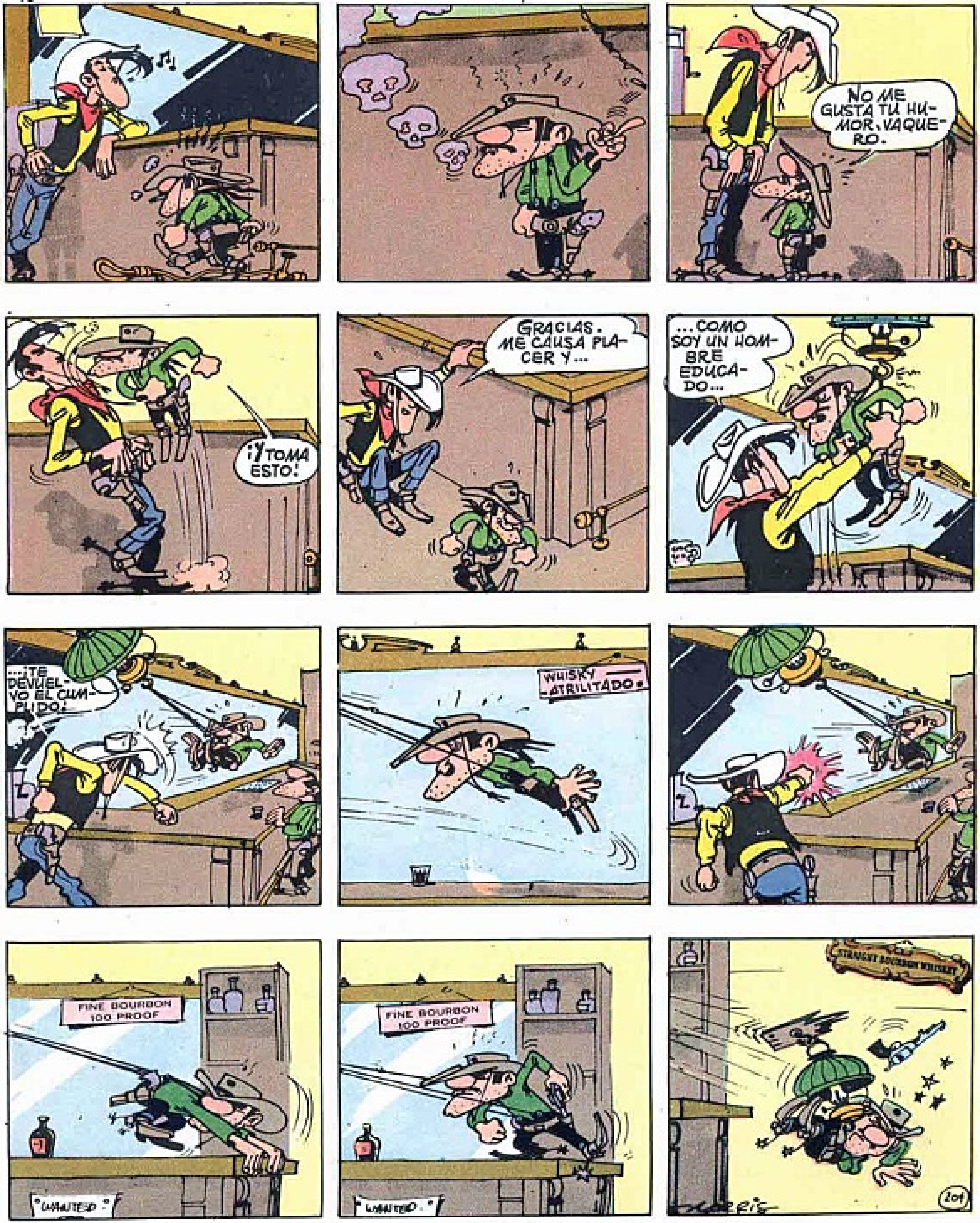

LA MESA
BUEN TRABAJO, LUKE. HE DE IR A TELEGRAFIAR PARA QUE REPAREN LA LÍNEA. ¡HASTA OTRA!
MIENTRAS ESPERO NOTICIAS DE LOS DALTON, ECHARÉ UNA MIRADA AL PUEBLO.
LAST CHANCE SALOON
UNA CERVEZA FRESCA. Y CÓBRATE YA.
YO, DE TI, PONDRÍA EL DINERO EN UN SITIO MÁS SEGURO, AMIGO. LOS DALTON NO ESTÁN LEJOS DE AQUÍ.
¿NO BROMEA? PUES BIEN, SI SE ATREVEN A APARECER POR AQUÍ, LES AGUJEARÉ LA PIEL HASTA QUE PAREZCAN CUATRO QUESOS DE GRUYERE. NADIE, NI LOS DALTON, CONSEGUIRÁN VACIAR MI CAJA.
SLIM TIENE RAZÓN, MUCHACHOS, HAY QUE DEFENDERSE. SI NOS UNIMOS TODOS PODREMOS ACABAR CON ELLOS EN UN PERIQUETE.
ES MUY FÁCIL CHARLAR, SHERIFF; PERO ESOS TIPOS SON LOS BANDIDOS MÁS FURIOSOS DEL PAÍS. ANTES DE QUE TÚ DESENFUNDES, ELLOS YA HABRÁN DISPARADO.
LES COGEREMOS DESPREVENIDOS... POR SORPRESA.
CUENTE CONMIGO, SHERIFF. ME INTERESAN ESOS CUARENTA MIL DÓLARES DE RECOMPENSA.
SI SE ATREVEN A PENETRAR EN EL PUEBLO, SE QUEDARÁN AQUÍ PARA SIEMPRE. ¡A SEIS PIES BAJO TIERRA!
¡EXACTO! HAY QUE EXTERMINAR A ESOS BANDOLEROS DE UNA VEZ PARA SIEMPRE.
¡LES COGEREMOS!
¡VOY A LA ARMERÍA A POR MÁS MUNICIONES!
AVISA DE PASO AL ENTERRADOR.


MIENTRAS...
QUIERO SABER QUIÉN HA SIDO EL SINVERGÜENZA QUE NOS HA HECHO ESTO. Y CUANDO HAYA ACABADO DE DESPELLEJARLO, TENDRÁN QUE RECOGERLO CON UNA PALA.
EN "LA MESA"
CORREOS
¡QUÉ AMBIENTE DE CALMA...
...MORTAL!
¡SHERIFF! ¡LOS DALTON ESTÁN AQUÍ! LES HE RECONOCIDO! ¡VIENEN HACIA AQUÍ!
¡LOS GALLINAS COBARDES, QUE DESPEJEN! LOS DEMÁS QUE CARGUEN LA "ARTILLERÍA" Y PREPAREN LA EMBOSCADA. LES RECIBIREMOS COMO MERECEN. NO DISPARÉIS HASTA QUE DÉ LA SEÑAL.
BIEN.
ENTRARÉ YO PRIMERO PARA VER SI ALGUIEN NOS HA RECONOCIDO. PODRÍAN PREPARARNOS UNA TRAMPA...
¡UH!

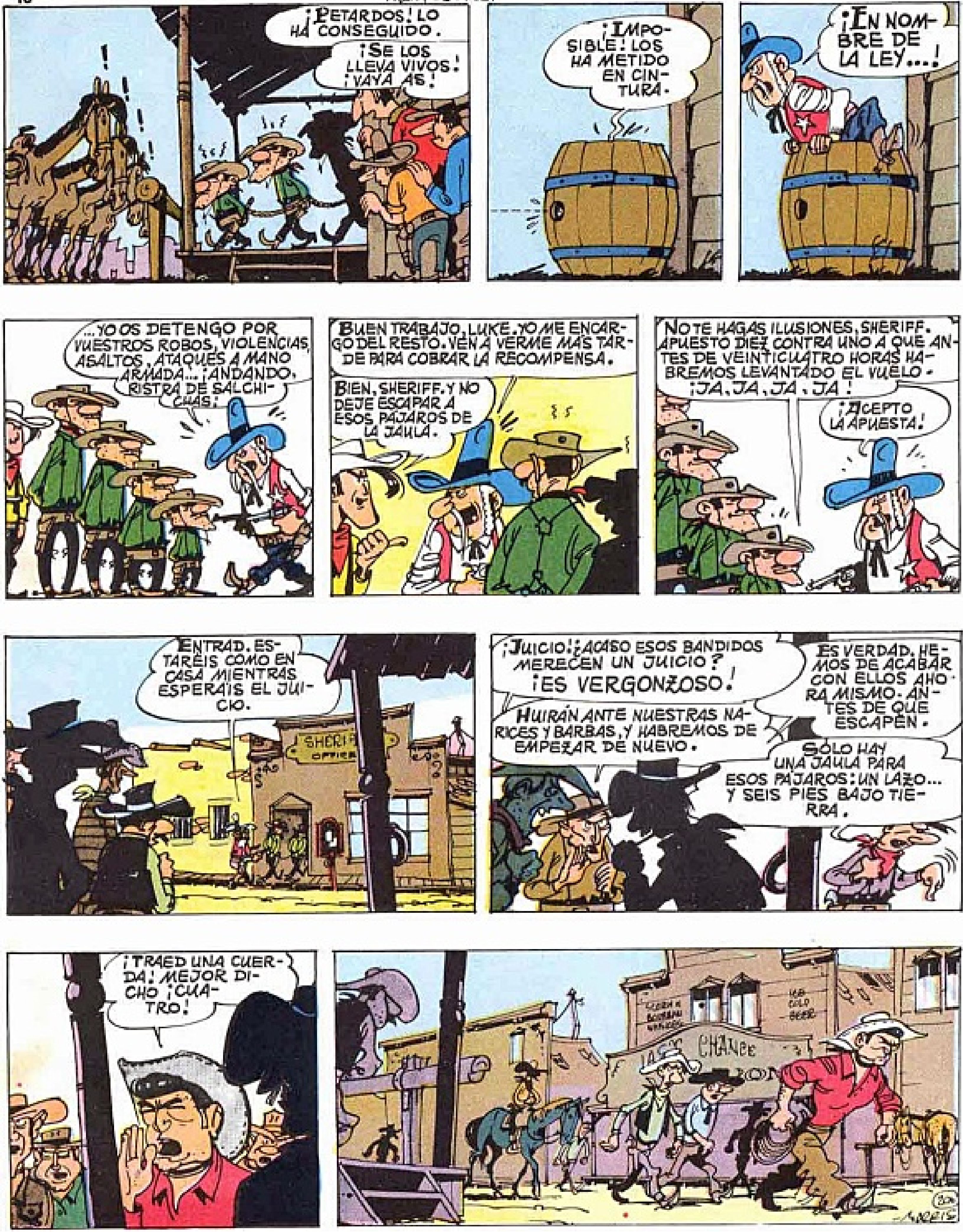
SALOON
¡CAMARERO!
WHISKY.
WHISKY.
WHISKY.
WHISKY DOBLE.
¡GLUP!
¡GLUP!
¡GLUP!
¡GLUP!
¡ESTO ES AGUA! ¡QUIERO WHISKY AUTÉNTICO... Y PRONTO!
TENGA, Y NO DEJE CAER LA BOTELLA; ES EXPLOSIVO.
¡GLUP! ¡GLUP! ¡GLUP!
BOB DALTON
SNIF SNIF
AU, AU, AU, AU, AU, AU...
MORRIS

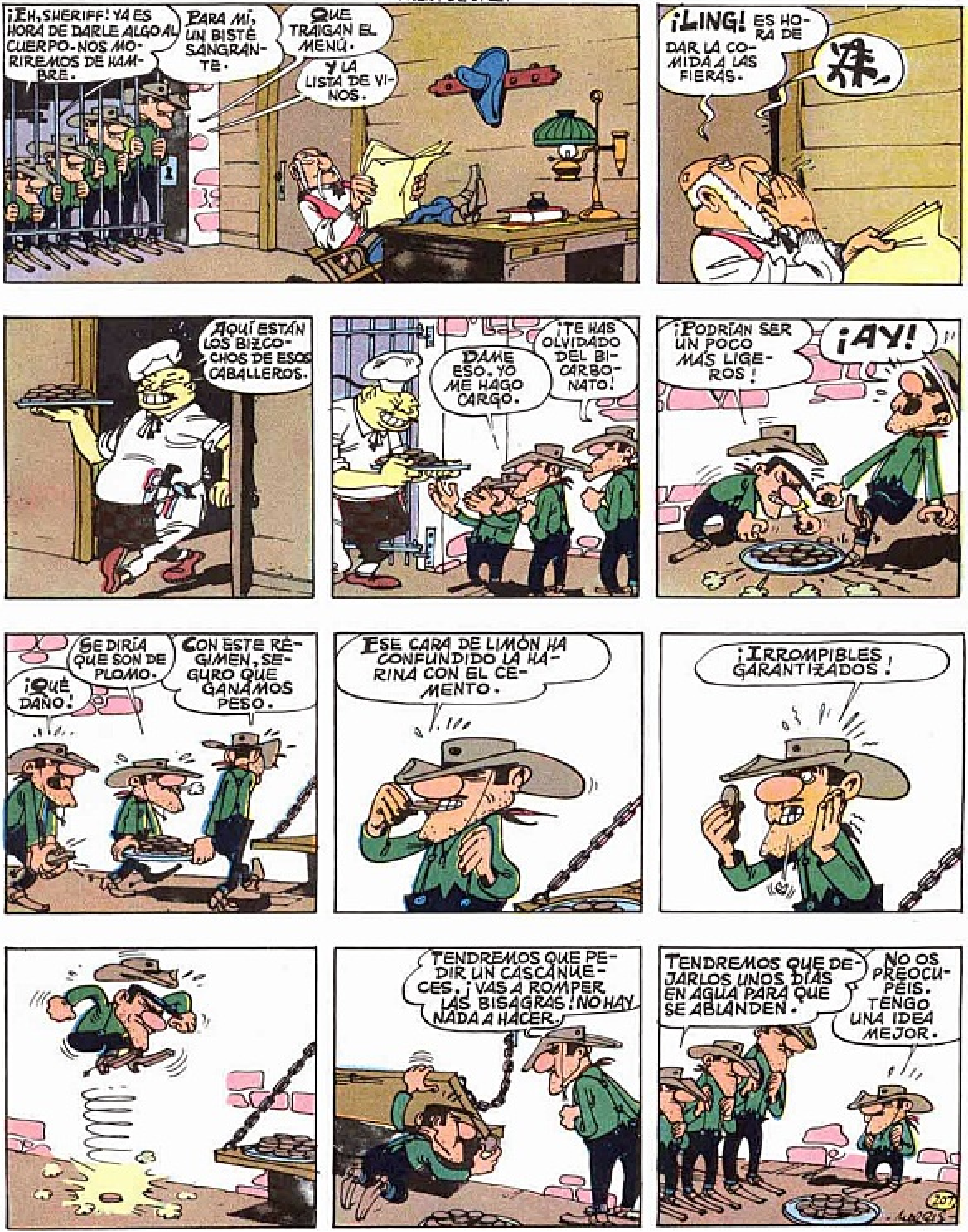

PROHIBIDO ESCUPIR EN EL SUELO
¡EH, LEA ESO!
O.K.
¡CLING!
¡EH, MUCHACHOS! ES HORA DE ABREVAR A LOS CABALLOS.
¡CAMARERO! ¡CUATRO BOTELLAS DE WHISKY DE NOVENTA GRADOS!
¡glu,glu!
¡glu,glu!
¡glu,glu!
¡glu,glu!

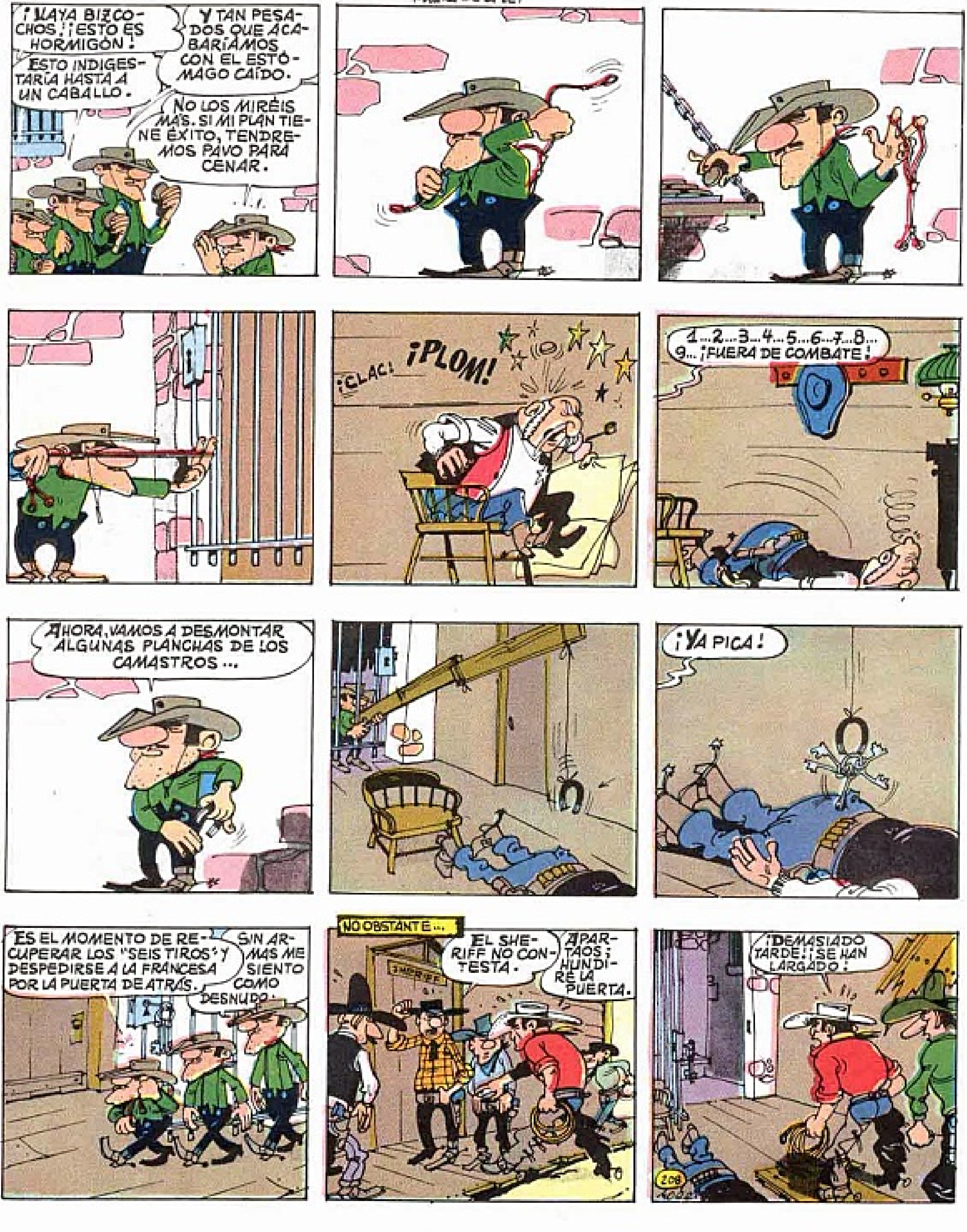

HE VISTO A ESE HOMBRE EN ALGUNA PARTE. APOSTARÍA LA SILLA Y LAS BOTAS A QUE FUE EN LA JUGARRETA QUE NOS HICIERON EN NUESTRO ÚLTIMO ATAQUE AL TREN. BLA, BLA, BLA...
PSST... VAQUERO.
NO ME GUSTA LA RAYA DE TU PANTALÓN.
Y A MÍ NO ME GUSTA TU ALIENTO DE WHSKY FALSIFICADO.
VALE MÁS ESO QUE NO TENER ALIENTO EN ABSOLUTO, VAQUERO.
SOY EL HOMBRE MÁS FUERTE DE LA REGIÓN. MIRA...
A MÍ TAMBIÉN ME GUSTAN LOS JUEGOS DE SOCIEDAD.
¿QUÉ OS PARECE ESTO?


NO ME GUSTA TU HUMOR, VAQUERO.
¡Y TOMA ESTO!
GRACIAS. ME CAUSA PLACER Y...
...COMO SOY UN HOMBRE EDUCADO...
...¡TE DEVUELVO EL CUMPLIDO!
WHISKY ATRILITADO
FINE BOURBON 100 PROOF
WANTED
FINE BOURBON 100 PROOF
WANTED
STANDENT BOURBON WHISKEY
MORRIS
204

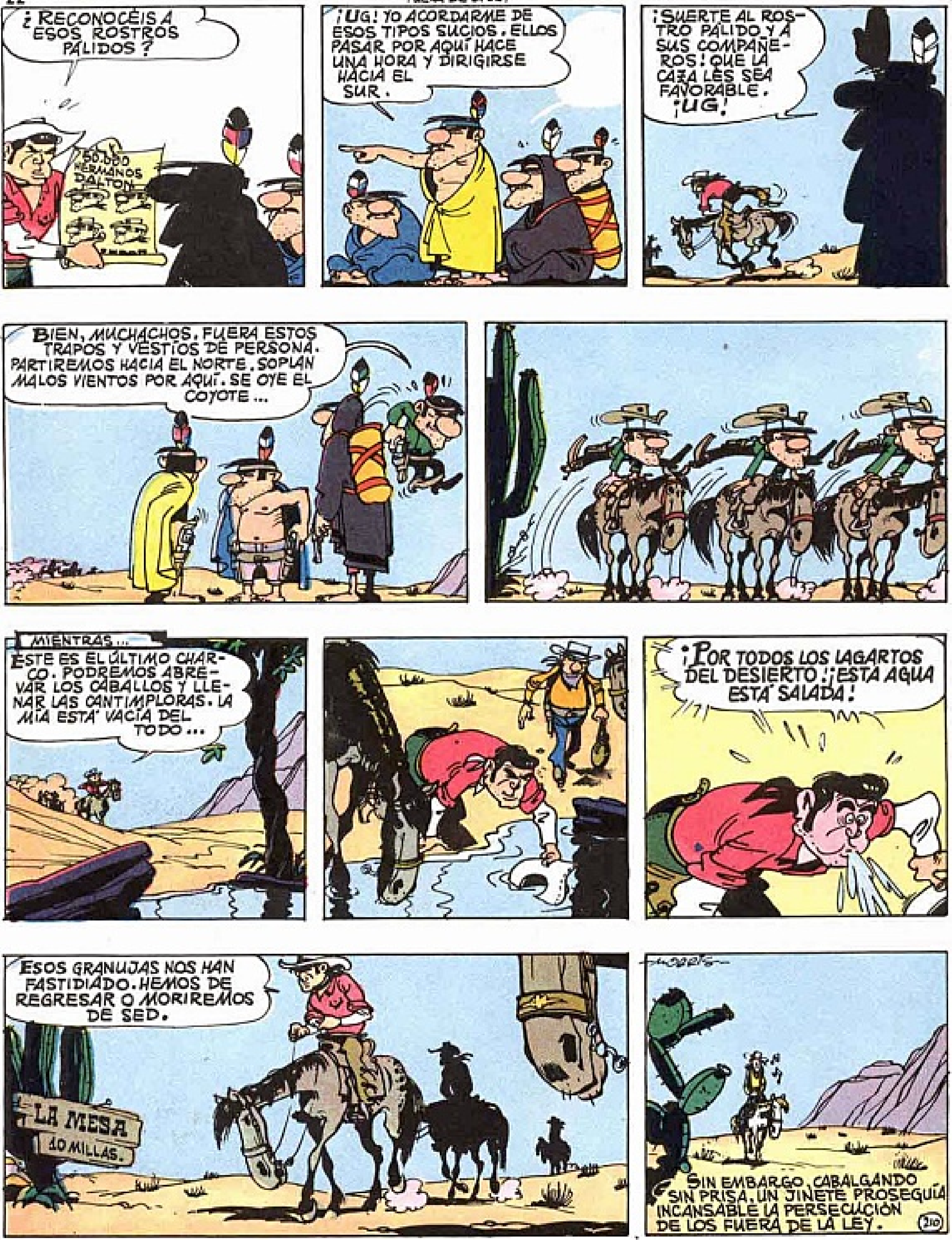
OYE, BOB, ¿QUIERES QUE LO DESMONTE?
¡NO LO TOQUÉIS! ES ASUNTO MÍO.
BASTA DE BROMA, VAQUERO. VEAMOS SI TE SIRVES TAN BIEN DE TU "SEIS TIROS" COMO DE TUS PUÑOS. ¡REZA UNA ORACIÓN Y DESENFUNDA!
¡BANG!
¡BANG!
¡BANG!
¡BANG!
ES INÚTIL QUE TE HAGAS EL VALIENTE. YO SOY EL TIRADOR MÁS HÁBIL DEL LADO DE ACÁ DEL RÍO GRANDE.
BLA, BLA, BLA... ¿VES AQUEL RELOJ? DENTRO DE UNOS SEGUNDOS VA A DAR LA HORA. Y APUESTO LA SILLA Y LAS BOTAS A QUE FALLAS AL CUCO DESDE AQUÍ.
¡JA, JA, JA! ES UN JUEGO DE NIÑOS. PUEDES EMPEZAR A QUITARTE LAS BOTAS, VAQUERO.
¡CU...CU!
¡BANG! ¡BANG!
¡CU...CU!
¡BANG! ¡BANG!
¡CU...CU!
¡BANG! ¡BANG!
¡CU...CU!
¡BANG! ¡BANG!
¡CU...CU!
¡BANG! ¡BANG!
¡CU...CU!
¡BANG! ¡BANG!
Y AHORA QUE HAS VACIADO AMBOS "SEIS TIROS", ¡QUE TODA LA FAMILIA LEVANTE LAS MANOS!

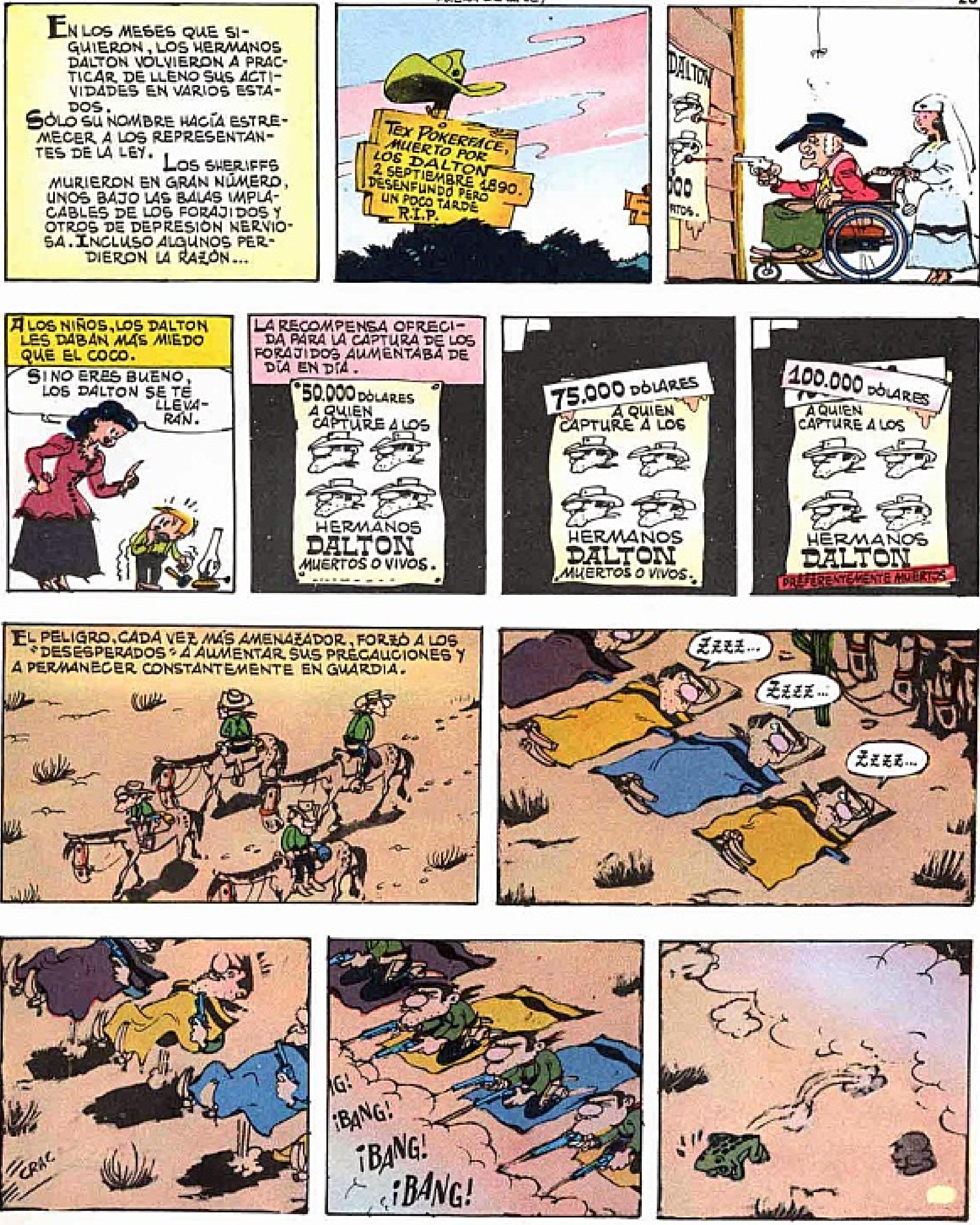

¡PETARDOS! LO HA CONSEGUIDO.
¡SE LOS LLEVA VIVOS! ¡VAYA AS!
¡IMPOSIBLE! LOS HA METIDO EN CINTURA.
¡EN NOMBRE DE LA LEY...!
...YO OS DETENGO POR VUESTROS ROBOS, VIOLENCIAS, ASALTOS, ATAQUES A MANO ARMADA... ¡ANDANDO, RISTRA DE SALCHICHAS!
BUEN TRABAJO, LUKE. YO ME ENCARGO DEL RESTO. VEN A VERME MÁS TARDE PARA COBRAR LA RECOMPENSA.
BIEN, SHERIFF. Y NO DEJE ESCAPAR A ESOS PÁJAROS DE LA JAULA.
NO TE HAGAS ILUSIONES, SHERIFF. APUESTO DIEZ CONTRA UNO A QUE ANTES DE VEINTICUATRO HORAS HABREMOS LEVANTADO EL VUELO.
¡JA, JA, JA, JA!
¡ACEPTO LA APUESTA!
ENTRAD. ESTARÉIS COMO EN CASA MIENTRAS ESPERÁIS EL JUICIO.
SHERIFF OFFICE
¡JUICIO! ¿ACASO ESOS BANDIDOS MERECEN UN JUICIO? ¡ES VERGONZOSO!
HUIRÁN ANTE NUESTRAS NARICES Y BARBAS, Y HABREMOS DE EMPEZAR DE NUEVO.
ES VERDAD. HEMOS DE ACABAR CON ELLOS AHORA MISMO. ANTES DE QUE ESCAPEN.
SÓLO HAY UNA JAULA PARA ESOS PÁJAROS: UN LAZO... Y SEIS PIES BAJO TIERRA.
¡TRAED UNA CUERDA! MEJOR DICHO ¡CUATRO!
LAST CHANCE
MORRIS

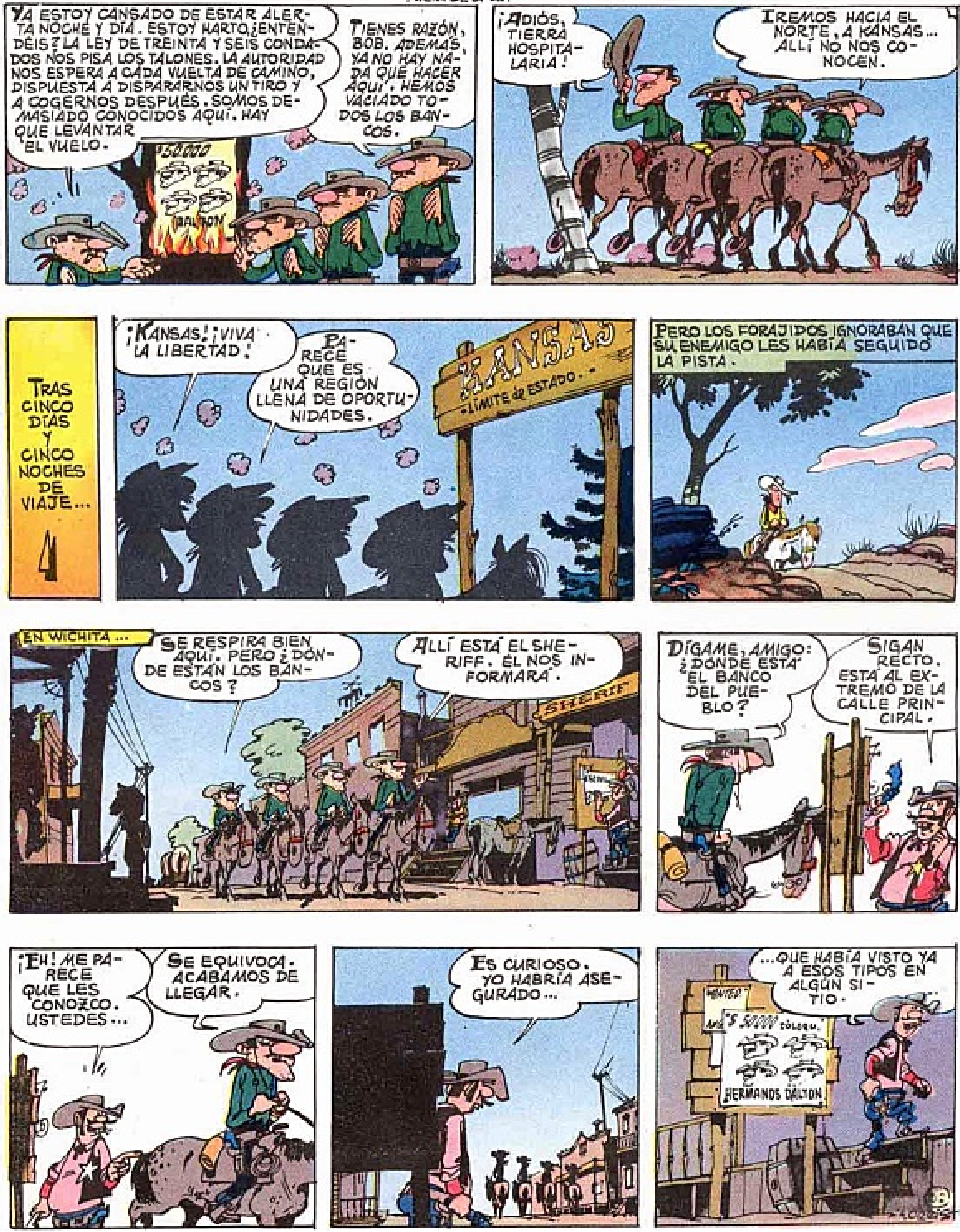

¡EH, SHERIFF! YA ES HORA DE DARLE ALGO AL CUERPO. NOS MORIREMOS DE HAMBRE.
PARA MÍ, UN BISTÉ SANGRANTE.
QUE TRAIGAN EL MENÚ.
Y LA LISTA DE VINOS.
¡LING! ES HORA DE DAR LA COMIDA A LAS FIERAS.
AQUÍ ESTÁN LOS BIZCOCHOS DE ESOS CABALLEROS.
DAME ESO. YO ME HAGO CARGO.
¡TE HAS OLVIDADO DEL BICARBONATO!
¡PODRÍAN SER UN POCO MÁS LIGEROS!
¡AY!
¡QUÉ DAÑO!
SE DIRÍA QUE SON DE PLOMO.
CON ESTE RÉGIMEN, SEGURO QUE GANAMOS PESO.
ESE CARA DE LIMÓN HA CONFUNDIDO LA HARINA CON EL CEMENTO.
¡IRROMPIBLES GARANTIZADOS!
TENDREMOS QUE PEDIR UN CASCANUECES. ¡VAS A ROMPER LAS BISAGRAS! ¡NO HAY NADA A HACER.
TENDREMOS QUE DEJARLOS UNOS DÍAS EN AGUA PARA QUE SE ABLANDEN.
NO OS PREOCUPÉIS. TENGO UNA IDEA MEJOR.
207

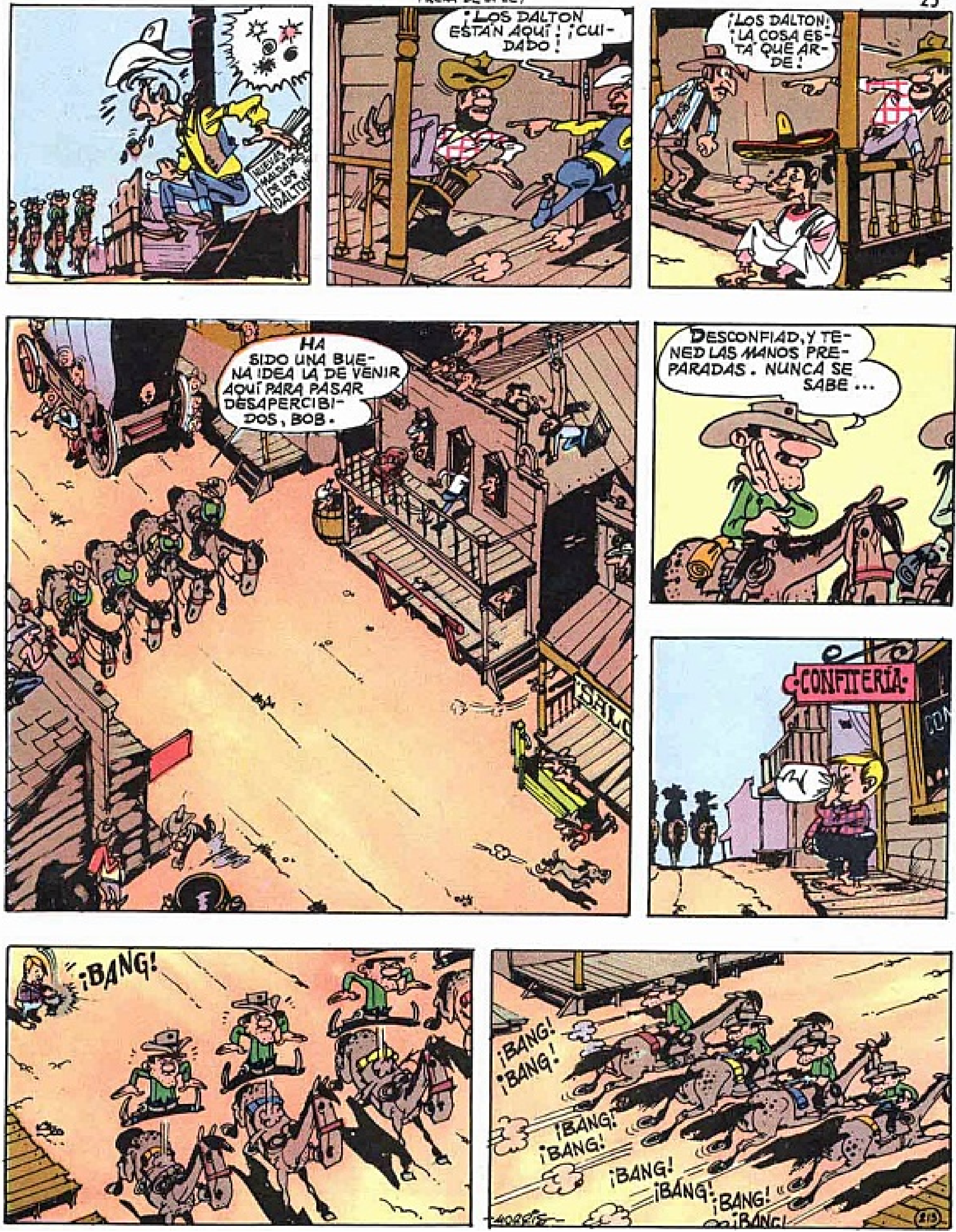

¡VAYA BIZCOCHOS! ¡ESTO ES HORMIGÓN!
Y TAN PESADOS QUE ACABARÍAMOS CON EL ESTÓMAGO CAÍDO.
ESTO INDIGESTARÍA HASTA A UN CABALLO.
NO LOS MIRÉIS MÁS. SI MI PLAN TIENE ÉXITO, TENDREMOS PAVO PARA CENAR.
¡CLAC!
¡PLOM!
1...2...3...4...5...6...7...8... 9... ¡FUERA DE COMBATE!
AHORA, VAMOS A DESMONTAR ALGUNAS PLANCHAS DE LOS CAMASTROS...
¡YA PICA!
ES EL MOMENTO DE RECUPERAR LOS "SEIS TIROS" Y DESPEDIRSE A LA FRANCESA POR LA PUERTA DE ATRÁS.
SIN ARMAS ME SIENTO COMO DESNUDO.
NO OBSTANTE...
EL SHERIFF NO CONTESTA.
APARTAOS; HUNDIRÉ LA PUERTA.
¡DEMASIADO TARDE! ¡SE HAN LARGADO!

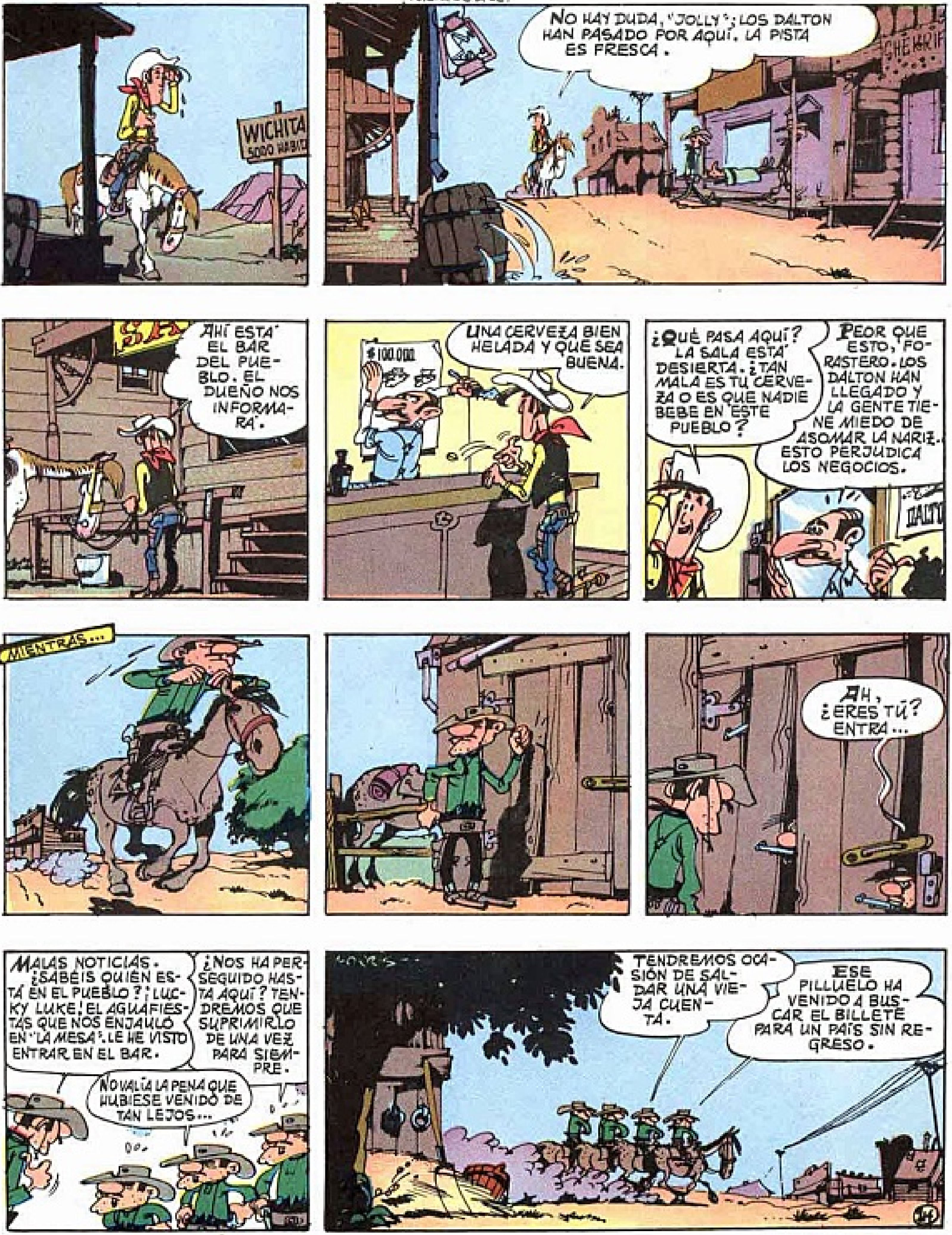
¡SE HAN ESFUMADO POR LAS BUENAS!
¡TENDREMOS QUE EMPEZAR DE NUEVO A PERSEGUIRLES!
YO YA DIJE QUE ESOS BARROTES NO LOS RETENDRÍAN.
HAN HUIDO POR LA PUERTA DE ATRÁS. SUS HUELLAS SON FRESCAS.
¡A LOS CABALLOS! ¡VAMOS A DARLES CAZA!
NO PUEDEN ESTAR LEJOS. APENAS HACE UNA HORA QUE FUERON ENCERRADOS.
ESOS TONTAINAS VAN DEMASIADO APRISA. SEGURO QUE CAERÁN EN UNA EMBOSCADA.
ADELANTE, "JOLLY": AL TROTE CORTO Y CON LOS OJOS BIEN ABIERTOS.
MIENTRAS...
LA PISTA SE PIERDE. EL SUELO ES ROCOSO A PARTIR DE AQUÍ.
ESOS INDIOS QUIZÁ PUEDAN INFORMARNOS.
¡SALUD, VALEROSOS GUERREROS! LOS ROSTROS PÁLIDOS VIENEN COMO AMIGOS A PEDIROS AYUDA.

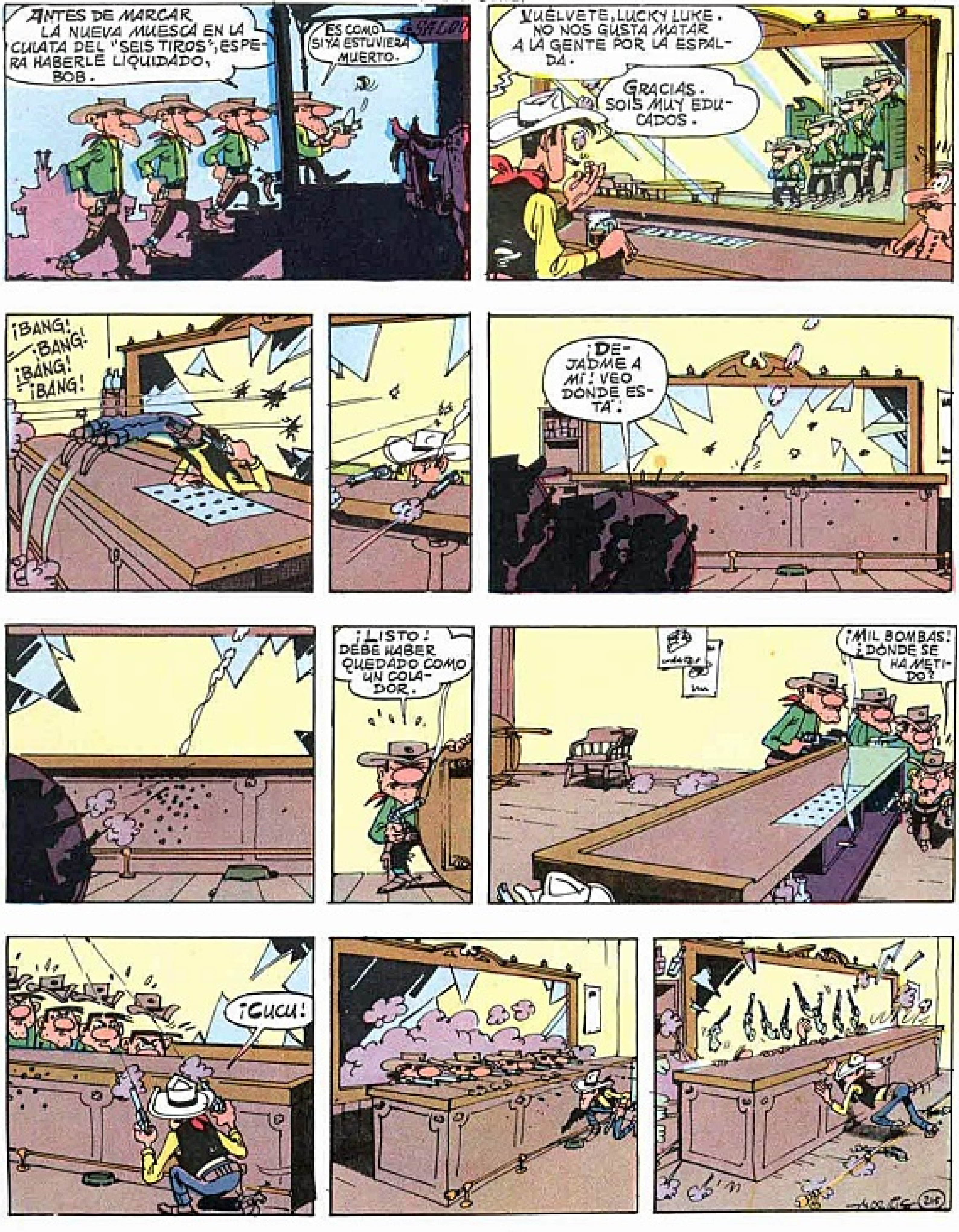

¿RECONOCÉIS A ESOS ROSTROS PÁLIDOS?
50.000 HERMANOS DALTON
¡UG! YO ACORDARME DE ESOS TIPOS SUCIOS. ELLOS PASAR POR AQUÍ HACE UNA HORA Y DIRIGIRSE HACIA EL SUR.
¡SUERTE AL ROSTRO PÁLIDO Y A SUS COMPAÑEROS! QUE LA CAZA LES SEA FAVORABLE. ¡UG!
BIEN, MUCHACHOS. FUERA ESTOS TRAPOS Y VESTÍOS DE PERSONA. PARTIREMOS HACIA EL NORTE. SOPLAN MALOS VIENTOS POR AQUÍ. SE OYE EL COYOTE...
MIENTRAS...
ESTE ES EL ÚLTIMO CHARCO. PODREMOS ABREVAR LOS CABALLOS Y LLENAR LAS CANTIMPLORAS. LA MÍA ESTÁ VACÍA DEL TODO...
¡POR TODOS LOS LAGARTOS DEL DESIERTO! ¡ESTA AGUA ESTÁ SALADA!
ESOS GRANUJAS NOS HAN FASTIDIADO. HEMOS DE REGRESAR O MORIREMOS DE SED.
LA MESA
10 MILLAS.
MORRIS
SIN EMBARGO, CABALGANDO SIN PRISA, UN JINETE PROSEGUÍA INCANSABLE LA PERSECUCIÓN DE LOS FUERA DE LA LEY.
210

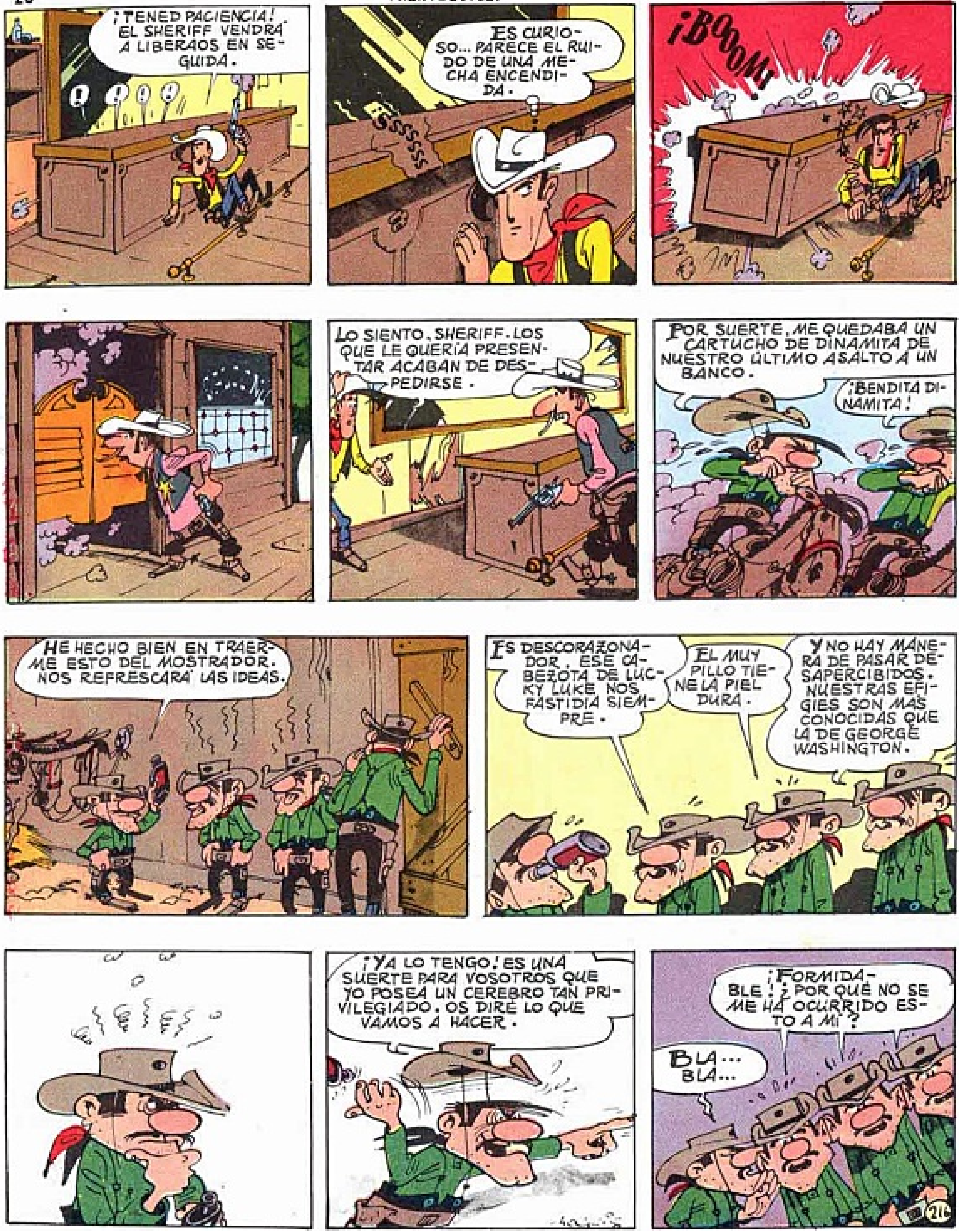

EN LOS MESES QUE SIGUIERON, LOS HERMANOS DALTON VOLVIERON A PRACTICAR DE LLENO SUS ACTIVIDADES EN VARIOS ESTADOS.
SÓLO SU NOMBRE HACÍA ESTREMECER A LOS REPRESENTANTES DE LA LEY.
LOS SHERIFFS MURIERON EN GRAN NÚMERO, UNOS BAJO LAS BALAS IMPLACABLES DE LOS FORAJIDOS Y OTROS DE DEPRESIÓN NERVIOSA. INCLUSO ALGUNOS PERDIERON LA RAZÓN...
TEX POKERFACE, MUERTO POR LOS DALTON 2 SEPTIEMBRE 1890. DESENFUNDÓ PERO UN POCO TARDE R.I.P.
DALTON
A LOS NIÑOS, LOS DALTON LES DABAN MÁS MIEDO QUE EL COCO.
SI NO ERES BUENO, LOS DALTON SE TE LLEVARÁN.
LA RECOMPENSA OFRECIDA PARA LA CAPTURA DE LOS FORAJIDOS AUMENTABA DE DÍA EN DÍA.
50.000 DÓLARES A QUIEN CAPTURE A LOS HERMANOS DALTON MUERTOS O VIVOS.
75.000 DÓLARES A QUIEN CAPTURE A LOS HERMANOS DALTON MUERTOS O VIVOS.
100.000 DÓLARES A QUIEN CAPTURE A LOS HERMANOS DALTON
PREFERENTEMENTE MUERTOS
EL PELIGRO, CADA VEZ MÁS AMENAZADOR, FORZÓ A LOS «DESESPERADOS» A AUMENTAR SUS PRECAUCIONES Y A PERMANECER CONSTANTEMENTE EN GUARDIA.
ZZZZ...
ZZZZ...
ZZZZ...
CRAC
¡BANG!
¡BANG!
¡BANG!
¡BANG!
!

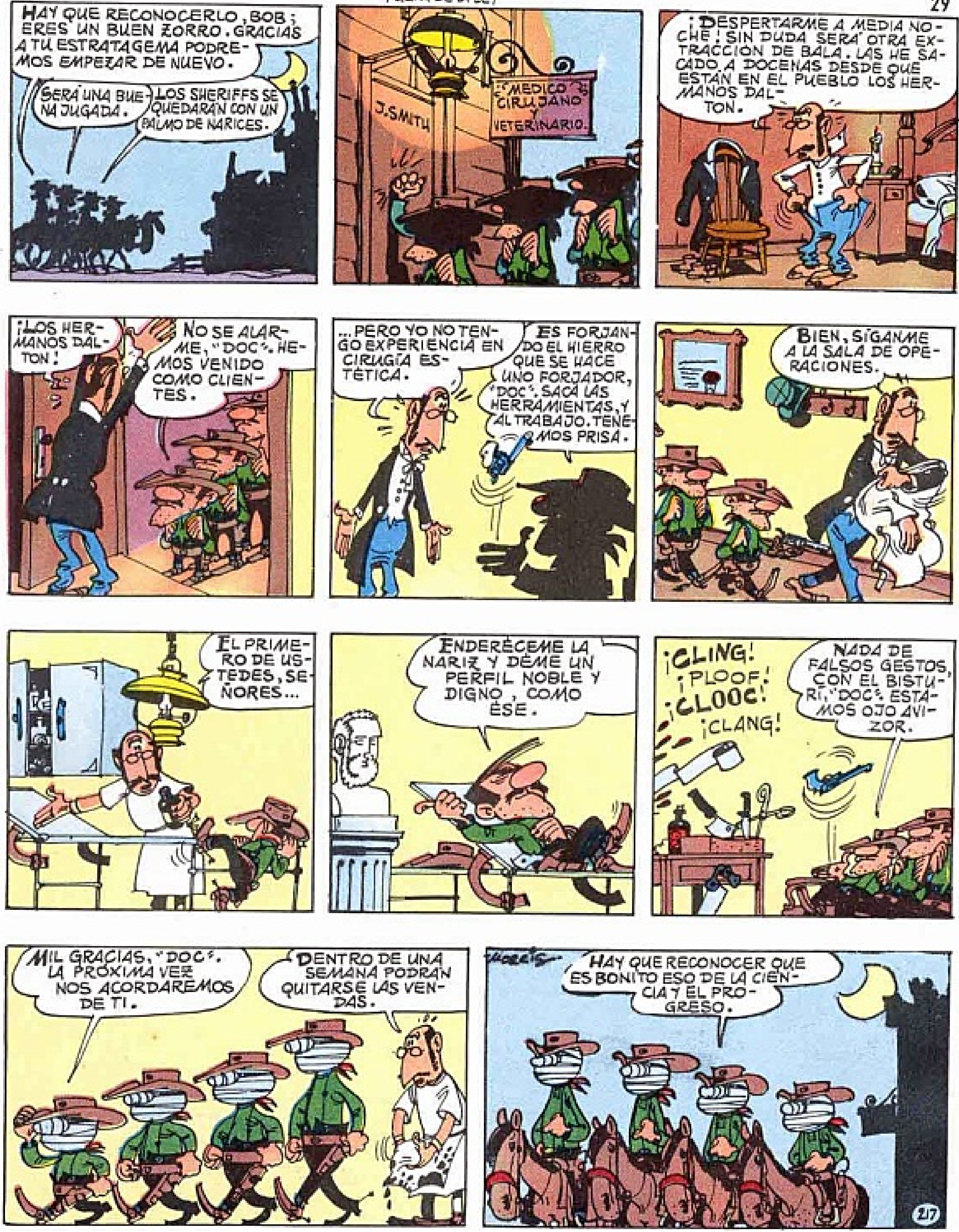

YA ESTOY CANSADO DE ESTAR ALERTA NOCHE Y DÍA. ESTOY HARTO, ¿ENTENDÉIS? LA LEY DE TREINTA Y SEIS CONDADOS NOS PISA LOS TALONES. LA AUTORIDAD NOS ESPERA A CADA VUELTA DE CAMINO, DISPUESTA A DISPARARNOS UN TIRO Y A COGERNOS DESPUÉS. SOMOS DEMASIADO CONOCIDOS AQUÍ. HAY QUE LEVANTAR EL VUELO.
TIENES RAZÓN, BOB. ADEMÁS, YA NO HAY NADA QUE HACER AQUÍ. HEMOS VACIADO TODOS LOS BANCOS.
$50000
DALTON
¡ADIÓS, TIERRA HOSPITALARIA!
IREMOS HACIA EL NORTE, A KANSAS... ALLÍ NO NOS CONOCEN.
TRAS CINCO DÍAS Y CINCO NOCHES DE VIAJE...
¡KANSAS! ¡VIVA LA LIBERTAD!
PARECE QUE ES UNA REGIÓN LLENA DE OPORTUNIDADES.
KANSAS
LÍMITE de ESTADO.
PERO LOS FORAJIDOS IGNORABAN QUE SU ENEMIGO LES HABÍA SEGUIDO LA PISTA.
EN WICHITA ...
SE RESPIRA BIEN AQUÍ. PERO ¿DÓNDE ESTÁN LOS BANCOS?
ALLÍ ESTÁ EL SHERIFF. ÉL NOS INFORMARÁ.
SHERIF
DÍGAME, AMIGO: ¿DÓNDE ESTÁ EL BANCO DEL PUEBLO?
SIGAN RECTO. ESTÁ AL EXTREMO DE LA CALLE PRINCIPAL.
¡EH! ME PARECE QUE LES CONOZCO. USTEDES...
SE EQUIVOCA. ACABAMOS DE LLEGAR.
ES CURIOSO. YO HABRÍA ASEGURADO...
...QUE HABÍA VISTO YA A ESOS TIPOS EN ALGÚN SITIO.
$ 50000
HERMANOS DALTON


¡LOS DALTON ESTÁN AQUÍ! ¡CUIDADO!
¡LOS DALTON! ¡LA COSA ESTÁ QUE ARDE!
HA SIDO UNA BUENA IDEA LA DE VENIR AQUÍ PARA PASAR DESAPERCIBIDOS, BOB.
DESCONFIAD, Y TENED LAS MANOS PREPARADAS. NUNCA SE SABE...
CONFITERÍA
¡BANG!
¡BANG!
¡BANG!
¡BANG!
¡BANG!
¡BANG!
¡BANG!
¡BANG!
¡BANG!


WICHITA
NO HAY DUDA, "JOLLY"; LOS DALTON HAN PASADO POR AQUÍ. LA PISTA ES FRESCA.
AHÍ ESTÁ EL BAR DEL PUEBLO. EL DUEÑO NOS INFORMARÁ.
$100.000
UNA CERVEZA BIEN HELADA Y QUE SEA BUENA.
¿QUÉ PASA AQUÍ? LA SALA ESTÁ DESIERTA. ¿TAN MALA ES TU CERVEZA O ES QUE NADIE BEBE EN ESTE PUEBLO?
PEOR QUE ESTO, FORASTERO. LOS DALTON HAN LLEGADO Y LA GENTE TIENE MIEDO DE ASOMAR LA NARIZ... ESTO PERJUDICA LOS NEGOCIOS.
MIENTRAS...
AH, ¿ERES TÚ? ENTRA...
MALAS NOTICIAS. ¿SABÉIS QUIÉN ESTÁ EN EL PUEBLO? ¡LUCKY LUKE! EL AGUAFIESTAS QUE NOS ENJAULÓ EN "LA MESA". LE HE VISTO ENTRAR EN EL BAR.
¿NOS HA PERSEGUIDO HASTA AQUÍ? TENDREMOS QUE SUPRIMIRLO DE UNA VEZ PARA SIEMPRE.
NO VALÍA LA PENA QUE HUBIESE VENIDO DE TAN LEJOS...
TENDREMOS OCASIÓN DE SALDAR UNA VIEJA CUENTA.
ESE PILLUELO HA VENIDO A BUSCAR EL BILLETE PARA UN PAÍS SIN REGRESO.

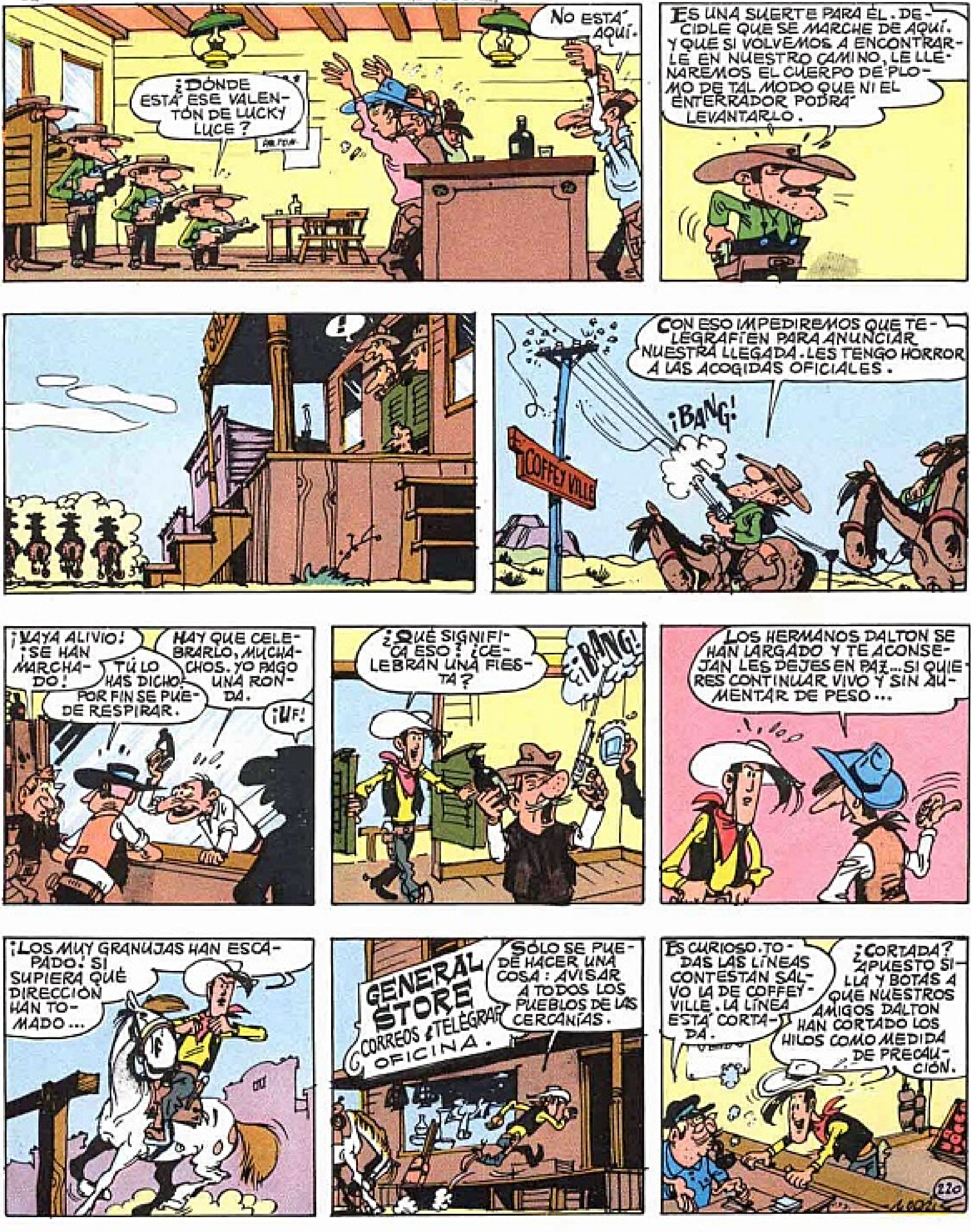

ANTES DE MARCAR LA NUEVA MUESCA EN LA CULATA DEL "SEIS TIROS", ESPERA HABERLE LIQUIDADO, BOB.
ES COMO SI YA ESTUVIERA MUERTO.
VUÉLVETE, LUCKY LUKE. NO NOS GUSTA MATAR A LA GENTE POR LA ESPALDA.
GRACIAS. SOIS MUY EDUCADOS.
¡BANG! ¡BANG! ¡BANG! ¡BANG!
¡DEJADME A MÍ! VEO DÓNDE ESTÁ.
¡LISTO! DEBE HABER QUEDADO COMO UN COLADOR.
¡MIL BOMBAS! ¿DÓNDE SE HA METIDO?
¡CUCU!


¡TENED PACIENCIA! EL SHERIFF VENDRÁ A LIBERAOS EN SEGUIDA.
ES CURIOSO... PARECE EL RUIDO DE UNA MECHA ENCENDIDA.
SSSSSSS
¡BOOOOM!
LO SIENTO, SHERIFF. LOS QUE LE QUERÍA PRESENTAR ACABAN DE DESPEDIRSE.
POR SUERTE, ME QUEDABA UN CARTUCHO DE DINAMITA DE NUESTRO ÚLTIMO ASALTO A UN BANCO.
¡BENDITA DINAMITA!
HE HECHO BIEN EN TRAERME ESTO DEL MOSTRADOR. NOS REFRESCARÁ LAS IDEAS.
ES DESCORAZONADOR, ESE CABEZOTA DE LUCKY LUKE NOS FASTIDIA SIEMPRE.
EL MUY PILLO TIENE LA PIEL DURA.
Y NO HAY MANERA DE PASAR DESAPERCIBIDOS. NUESTRAS EFIGIES SON MÁS CONOCIDAS QUE LA DE GEORGE WASHINGTON.
¡YA LO TENGO! ES UNA SUERTE PARA VOSOTROS QUE YO POSEA UN CEREBRO TAN PRIVILEGIADO. OS DIRÉ LO QUE VAMOS A HACER.
¡FORMIDABLE! ¿POR QUÉ NO SE ME HA OCURRIDO ESTO A MÍ?
BLA... BLA...

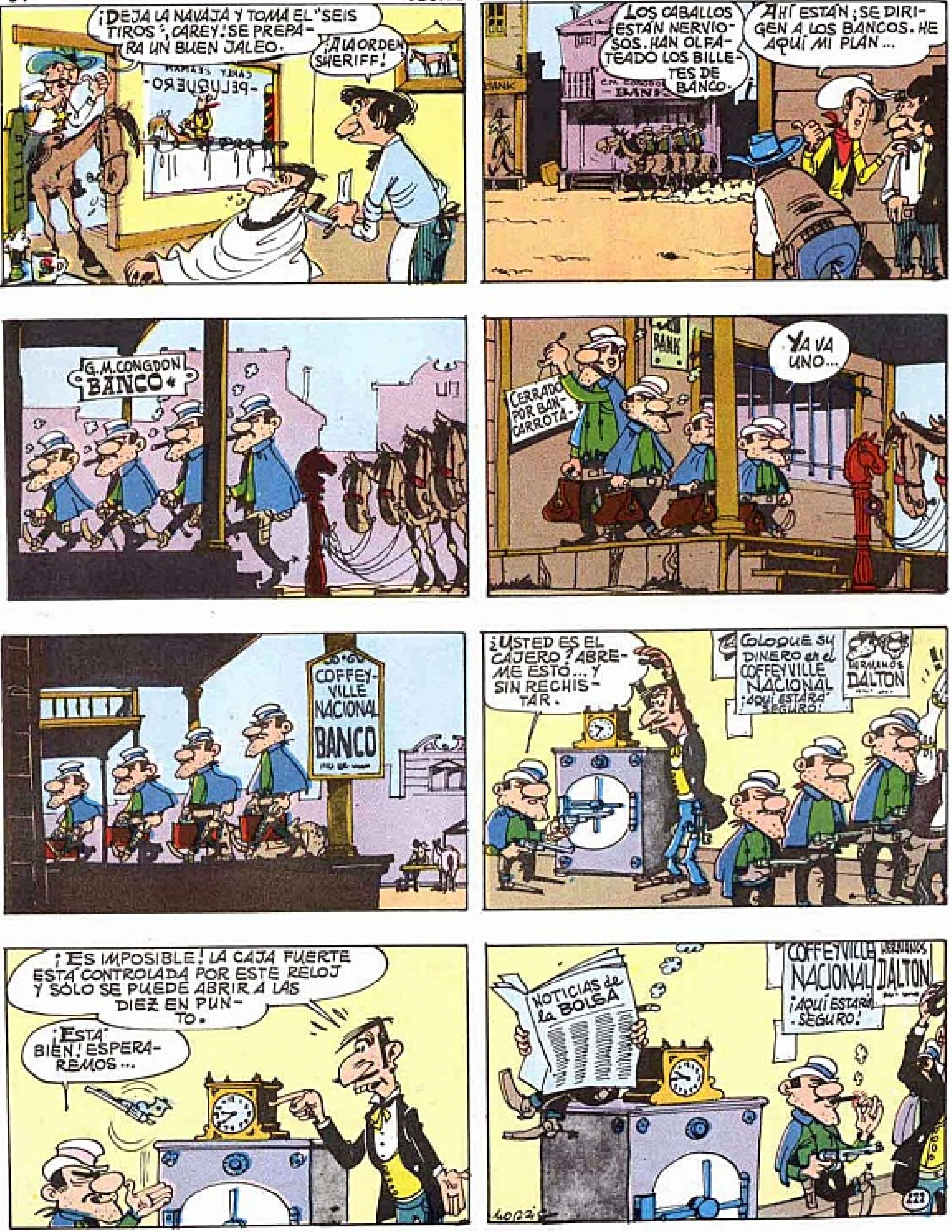

HAY QUE RECONOCERLO, BOB; ERES UN BUEN ZORRO. GRACIAS A TU ESTRATAGEMA PODREMOS EMPEZAR DE NUEVO.
SERÁ UNA BUENA JUGADA.
LOS SHERIFFS SE QUEDARÁN CON UN PALMO DE NARICES.
J. SMITH
MÉDICO CIRUJANO Y VETERINARIO.
¡DESPERTARME A MEDIA NOCHE! SIN DUDA SERÁ OTRA EXTRACCIÓN DE BALA. LAS HE SACADO A DOCENAS DESDE QUE ESTÁN EN EL PUEBLO LOS HERMANOS DALTON.
¡LOS HERMANOS DALTON!
NO SE ALARME, "DOC". HEMOS VENIDO COMO CLIENTES.
...PERO YO NO TENGO EXPERIENCIA EN CIRUGÍA ESTÉTICA.
ES FORJANDO EL HIERRO QUE SE HACE UNO FORJADOR, "DOC". SACA LAS HERRAMIENTAS, Y AL TRABAJO. TENEMOS PRISA.
BIEN, SÍGANME A LA SALA DE OPERACIONES.
EL PRIMERO DE USTEDES, SEÑORES...
ENDERÉCEME LA NARIZ Y DÉME UN PERFIL NOBLE Y DIGNO, COMO ÉSE.
¡CLING! ¡PLOOF! ¡CLOOC! ¡CLANG!
NADA DE FALSOS GESTOS CON EL BISTURÍ, "DOC". ESTAMOS OJO AVIZOR.
MIL GRACIAS, "DOC". LA PRÓXIMA VEZ NOS ACORDAREMOS DE TI.
DENTRO DE UNA SEMANA PODRÁN QUITARSE LAS VENDAS.
MORRIS
HAY QUE RECONOCER QUE ES BONITO ESO DE LA CIENCIA Y EL PROGRESO.

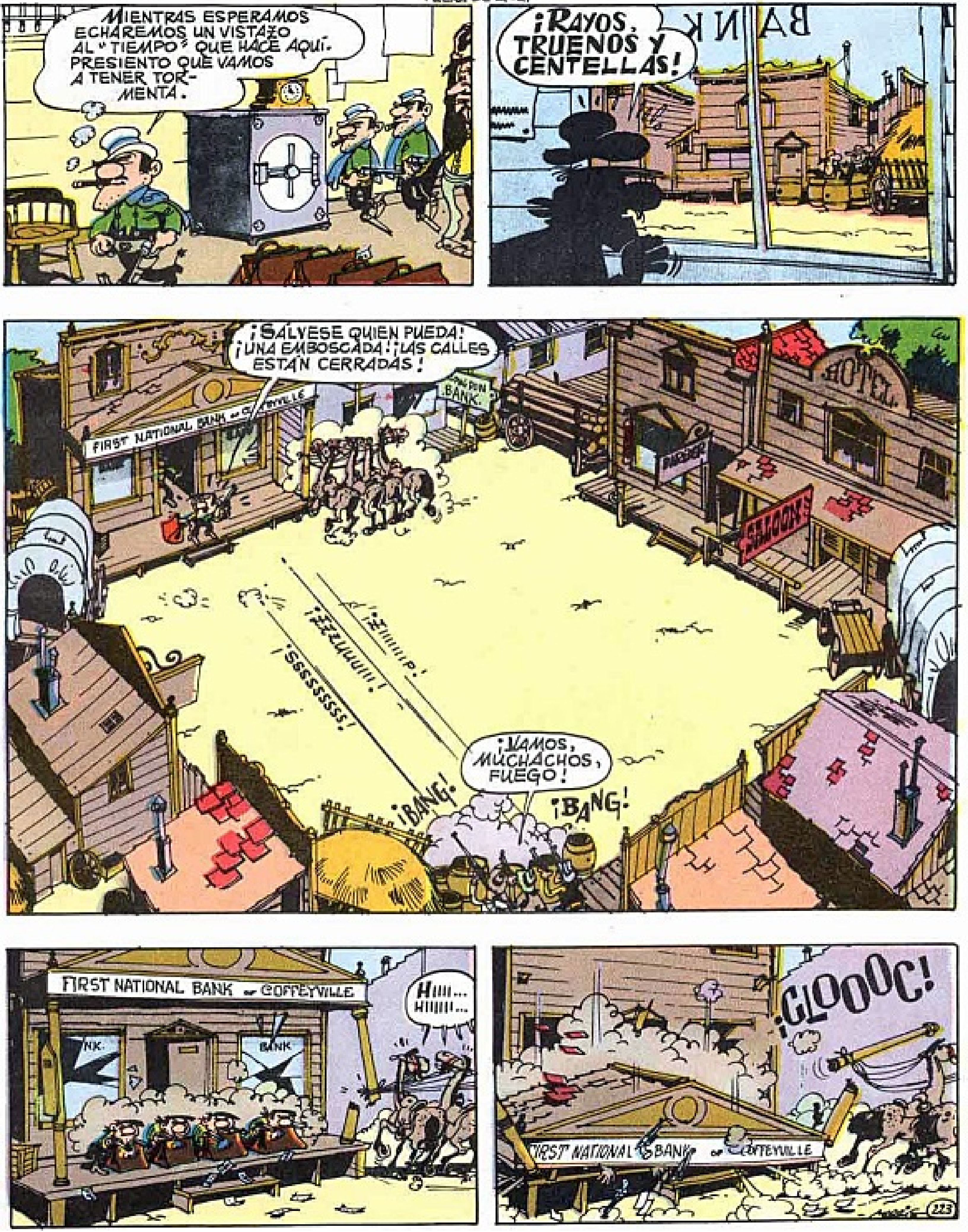
TENGO GANAS DE VER NUESTRAS NUEVAS FACHAS.
ESPERO QUE NO NOS HAYA DEJADO UNA CARA DE BUENO INOFENSIVO.
DENTRO DE UNA SEMANA LO SABREMOS. SERÁ LA INAUGURACIÓN. ¡JA, JA!
CONSERVAREMOS ESO COMO UN RECUERDO.
100.000 $
HERMANOS DALTON RECLAMADOS
YA ME CANSÉ DE ESTAR EMBALADO COMO UNA MOMIA. VOY A QUITARME LAS VENDAS.
YO TAMBIÉN.
SI ESE TIPO ME HA DEJADO MÁS FEO, LE CORTO LAS OREJAS Y SE LAS PEGO SOBRE LA NARIZ.
¡ESPLÉNDIDO! ME DEJO DESCUARTIZAR VIVO SI ALGUIEN ES CAPAZ DE RECONOCERNOS.
VAMOS A DAR UN PASEO POR EL PUEBLO COMO CUATRO RESPETABLES E INOFENSIVOS FORASTEROS.
Y SIN "SEIS TIROS", TENDREMOS UN ASPECTO DULCE COMO CORDEROS.
!
!
!
¡ZZZZZZZZ!
¡BANG!
¡BANG!
¡BANG!
¡NO ES POSIBLE! ¿CÓMO HABRÁN PODIDO RECONOCERNOS?
¡BANG!
¡BANG!
¡BANG!
$50.000 DE RECOMPENSA POR LOS 4 HERMANOS
YOUNGER
-MORRIS-

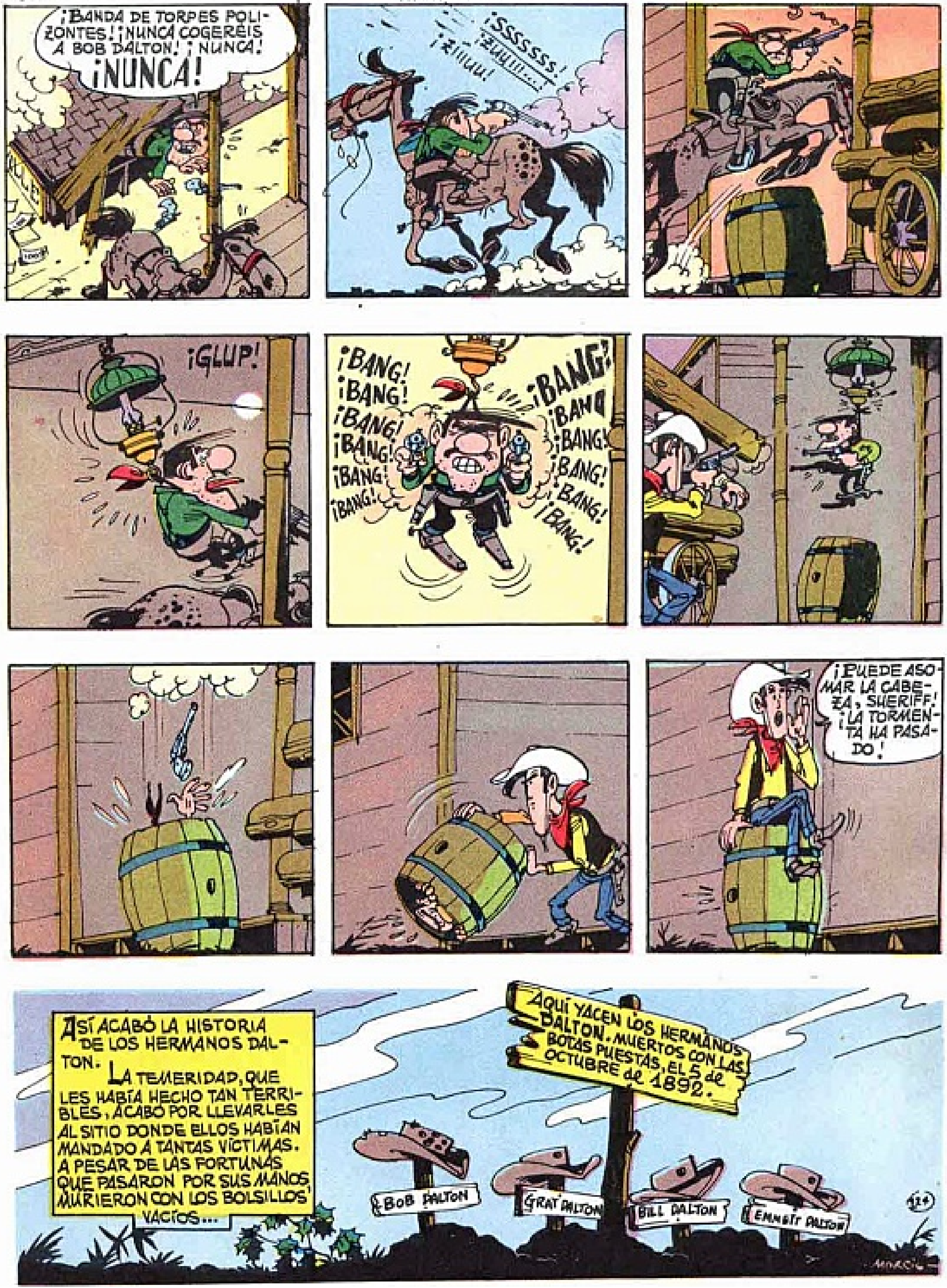
AVIS
50000 DE RECOMPENSA POR LOS 4 HERMANOS
YOUNGER
¡MIRAD!
NO VALÍA LA PENA HACERSE CAMBIAR LA CARA.
¡ES EL COLMO! YO VOY A QUE ME DEVUELVAN EL DINERO Y ME CAMBIEN OTRA VEZ LA CARA.
Fº MÉDICO CIRUJANO Y VETERINAR
YO TAMBIÉN.
MÁS TARDE...
LOS ERRORES ESTÁN REPARADOS.
YO YA ESTABA HARTO DE QUE ME HICIERAN PICADILLO.
A MÍ ME HAN COSIDO MAL EL MENTÓN.
PONTE UNA AGUJA IMPERDIBLE.
¡BASTA DE PERDER EL TIEMPO! ¡VAYAMOS A LO NUESTRO, MUCHACHOS. ¿VEIS ESE PUEBLO QUE NO QUEDA LEJOS DE AQUÍ? ACABAN DE INSTALAR DOS BANCOS EN ÉL...
PASAREMOS POR EL BAR. SI ESTÁ ALLÍ LUCKY LUKE, LE HARÉ PERDER LA VIEJA COSTUMBRE DE SEGUIRNOS. CON ESTO ACABARÉ DE UNA VEZ CON ÉL.
BUENA IDEA. POR FIN PODREMOS DORMIR TRANQUILOS.
SALOON
¡MANOS ARRIBA TODO EL MUNDO!
DALTON
219


¿DÓNDE ESTÁ ESE VALENTÓN DE LUCKY LUCE?
NO ESTÁ AQUÍ.
ES UNA SUERTE PARA ÉL. DECIDLE QUE SE MARCHE DE AQUÍ. Y QUE SI VOLVEMOS A ENCONTRARLE EN NUESTRO CAMINO, LE LLENAREMOS EL CUERPO DE PLOMO DE TAL MODO QUE NI EL ENTERRADOR PODRÁ LEVANTARLO.
CON ESO IMPEDIREMOS QUE TELEGRAFÍEN PARA ANUNCIAR NUESTRA LLEGADA. LES TENGO HORROR A LAS ACOGIDAS OFICIALES.
¡BANG!
COFFEY VILLE
¡VAYA ALIVIO! ¡SE HAN MARCHADO!
TÚ LO HAS DICHO. POR FIN SE PUEDE RESPIRAR.
HAY QUE CELEBRARLO, MUCHACHOS. YO PAGO UNA RONDA.
¡UF!
¿QUÉ SIGNIFICA ESO? ¿CELEBRAN UNA FIESTA?
¡BANG!
LOS HERMANOS DALTON SE HAN LARGADO Y TE ACONSEJAN LES DEJES EN PAZ... SI QUIERES CONTINUAR VIVO Y SIN AUMENTAR DE PESO...
¡LOS MUY GRANUJAS HAN ESCAPADO! SI SUPIERA QUÉ DIRECCIÓN HAN TOMADO...
GENERAL STORE
CORREOS Y TELÉGRAFO OFICINA.
SÓLO SE PUEDE HACER UNA COSA: AVISAR A TODOS LOS PUEBLOS DE LAS CERCANÍAS.
ES CURIOSO. TODAS LAS LÍNEAS CONTESTAN SALVO LA DE COFFEYVILLE. LA LÍNEA ESTÁ CORTADA.
¿CORTADA? ¡APUESTO SILLA Y BOTAS A QUE NUESTROS AMIGOS DALTON HAN CORTADO LOS HILOS COMO MEDIDA DE PRECAUCIÓN.
220

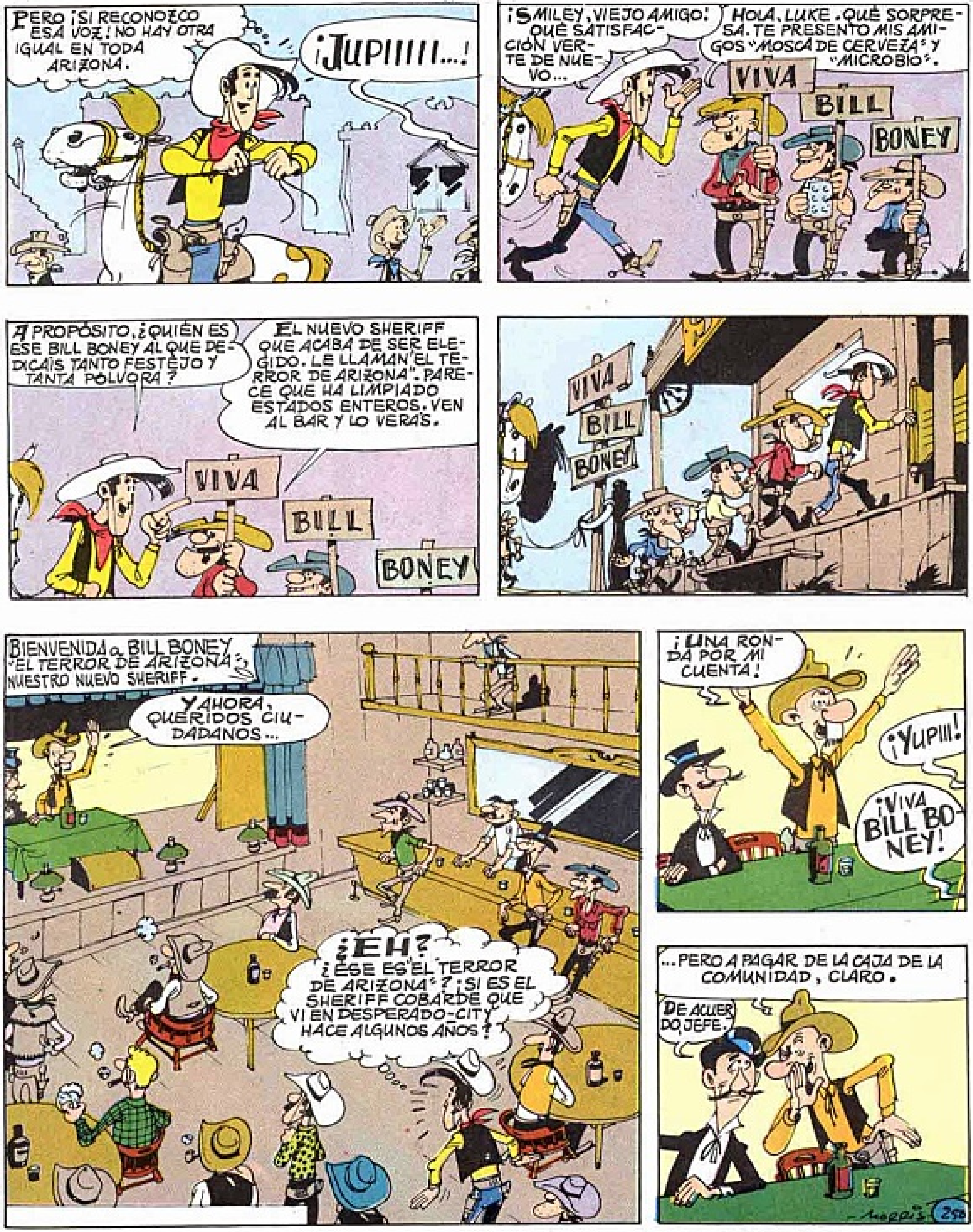
SE HAN TRAICIONADO AL CORTAR LA LÍNEA DE COFFEYVILLE. AHORA SÉ QUÉ DIRECCIÓN HAN TOMADO. ¡HASTA LUEGO!
¡SUERTE, FORASTERO!
HAN DEJADO E TO COMO SI FUERA UN TIRO AL BLANCO.
EL 5 DE OCTUBRE DE 1892, LOS HERMANOS DALTON LLEGARON A COFFEYVILLE, DISPUESTOS A DESVALIJAR LOS DOS BANCOS DE LA POBLACIÓN.
COFFEYVILLE... TENDREMOS QUE VESTIRNOS ADECUADAMENTE. NUESTRA CITA EXIGE UN TRAJE DE ACUERDO CON LAS CIRCUNSTANCIAS.
SASTRE
SASTRE
SASTRE
¡CLOC!
SASTRE
HABRÁ QUE AVISAR AL SHERIFF, SUPONIENDO QUE LLEGUE YO A TIEMPO.
COFFEYVILLE SALOON
VAMOS A PREPARARLES UNA SORPRESA A ESA BANDA DE LOBOS. VOY A REUNIR EN SEGUIDA A MIS COMISARIOS.

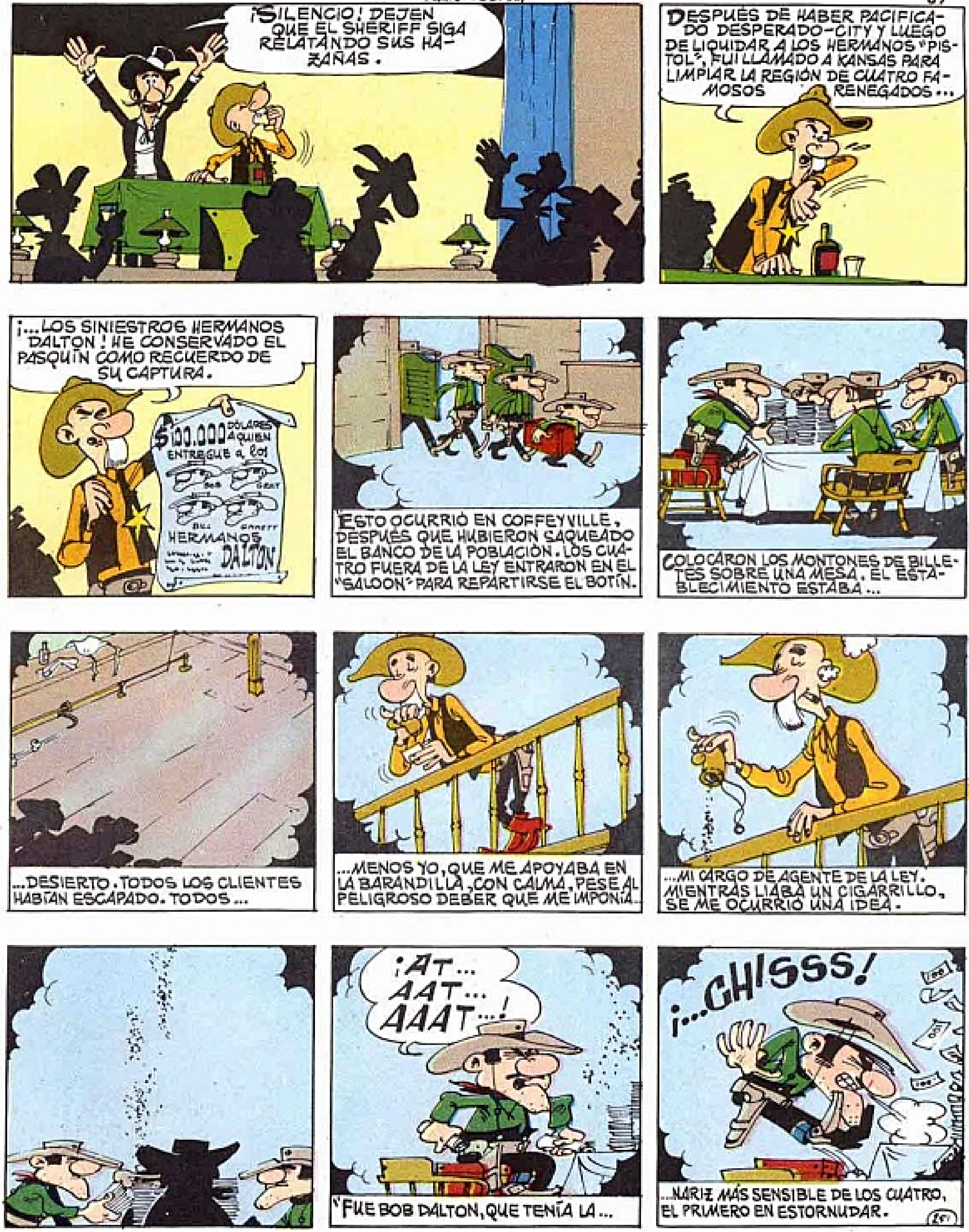

¡DEJA LA NAVAJA Y TOMA EL "SEIS TIROS", CAREY! SE PREPARA UN BUEN JALEO.
¡A LA ORDEN SHERIFF!
PELUQUERO
LOS CABALLOS ESTÁN NERVIOSOS. HAN OLFATEADO LOS BILLETES DE BANCO.
AHÍ ESTÁN; SE DIRIGEN A LOS BANCOS. HE AQUÍ MI PLAN...
G.M. CONGDON BANCO
CERRADO POR BANCARROTA
BANK
YA VA UNO...
COFFEYVILLE NACIONAL BANCO
¿USTED ES EL CAJERO? ÁBREME ESTO... Y SIN RECHISTAR.
COLOQUE SU DINERO en el COFFEYVILLE NACIONAL ¡AQUÍ ESTARÁ SEGURO!
HERMANOS DALTON
¡ES IMPOSIBLE! LA CAJA FUERTE ESTÁ CONTROLADA POR ESTE RELOJ Y SÓLO SE PUEDE ABRIR A LAS DIEZ EN PUNTO.
¡ESTÁ BIEN! ESPERAREMOS...
NOTICIAS de la BOLSA
COFFEYVILLE NACIONAL ¡AQUÍ ESTARÁ SEGURO!
HERMANOS DALTON


MIENTRAS ESPERAMOS ECHAREMOS UN VISTAZO AL "TIEMPO" QUE HACE AQUÍ. PRESIENTO QUE VAMOS A TENER TORMENTA.
¡RAYOS, TRUENOS Y CENTELLAS!
BANK
¡SÁLVESE QUIEN PUEDA! ¡UNA EMBOSCADA! ¡LAS CALLES ESTÁN CERRADAS!
FIRST NATIONAL BANK of COFFEYVILLE
BANK
HOTEL
SALOON
¡ZIIIIIIP!
¡ZZZUUIIII!
¡SSSSSSSS!
¡VAMOS, MUCHACHOS, FUEGO!
¡BANG!
¡BANG!
FIRST NATIONAL BANK of COFFEYVILLE
BANK
HIIII... HIIIII...
¡GLOOOC!
FIRST NATIONAL BANK of COFFEYVILLE

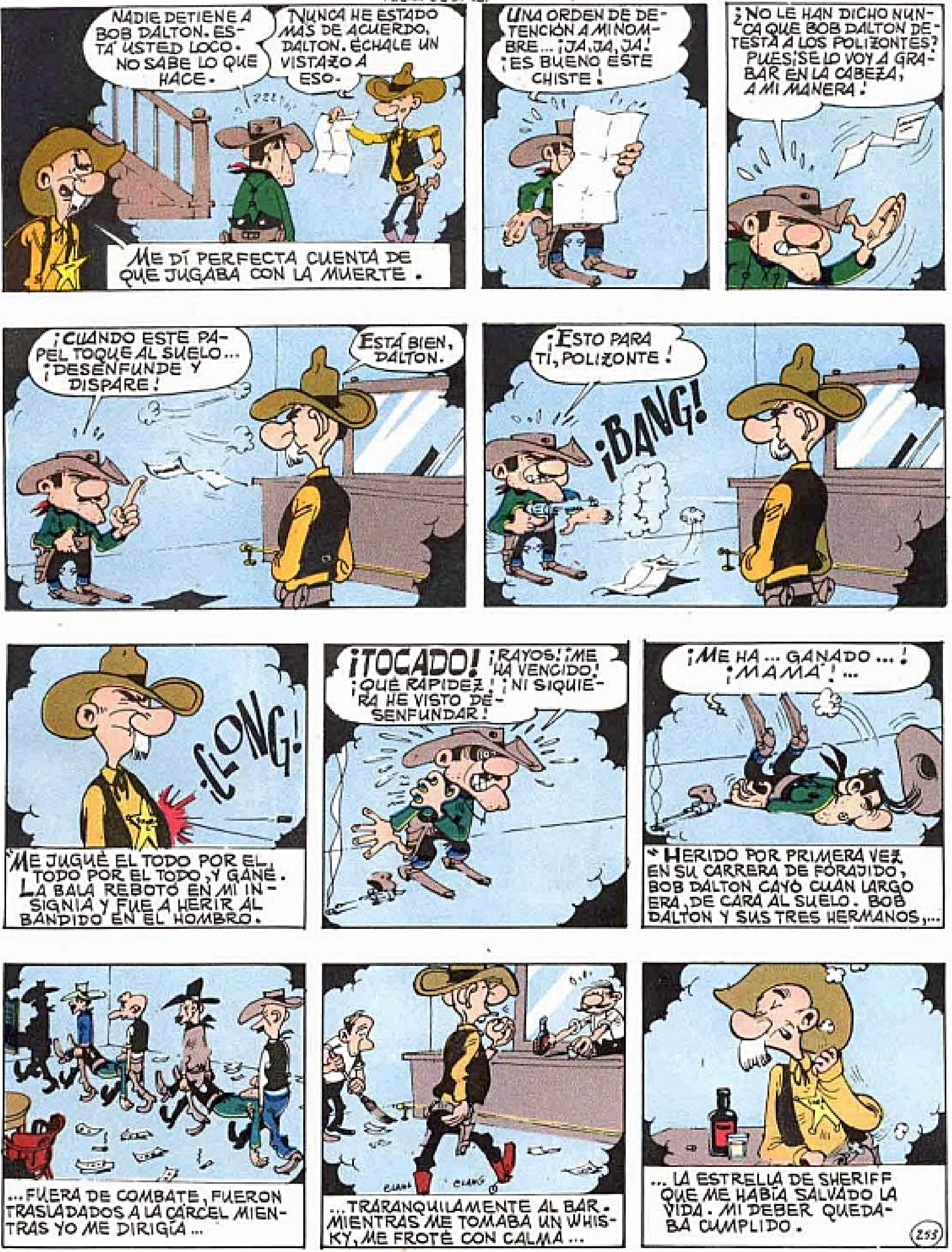

¡BANDA DE TORPES POLIZONTES! ¡NUNCA COGERÉIS A BOB DALTON! ¡NUNCA! ¡NUNCA!
¡SSSSSSS! ¡ZUYIII...! ¡ZIIIUU!
¡GLUP!
¡BANG! ¡BANG! ¡BANG! ¡BANG! ¡BANG! ¡BANG!
¡BANG! ¡BANG ¡BANG! ¡BANG! ¡BANG! ¡BANG!
¡PUEDE ASOMAR LA CABEZA, SHERIFF! ¡LA TORMENTA HA PASADO!
ASÍ ACABÓ LA HISTORIA DE LOS HERMANOS DALTON.
LA TEMERIDAD, QUE LES HABÍA HECHO TAN TERRIBLES, ACABÓ POR LLEVARLES AL SITIO DONDE ELLOS HABÍAN MANDADO A TANTAS VÍCTIMAS. A PESAR DE LAS FORTUNAS QUE PASARON POR SUS MANOS MURIERON CON LOS BOLSILLOS VACÍOS...
AQUÍ YACEN LOS HERMANOS DALTON. MUERTOS CON LAS BOTAS PUESTAS, EL 5 de OCTUBRE de 1892.
BOB DALTON
GRAT DALTON
BILL DALTON
EMMETT DALTON

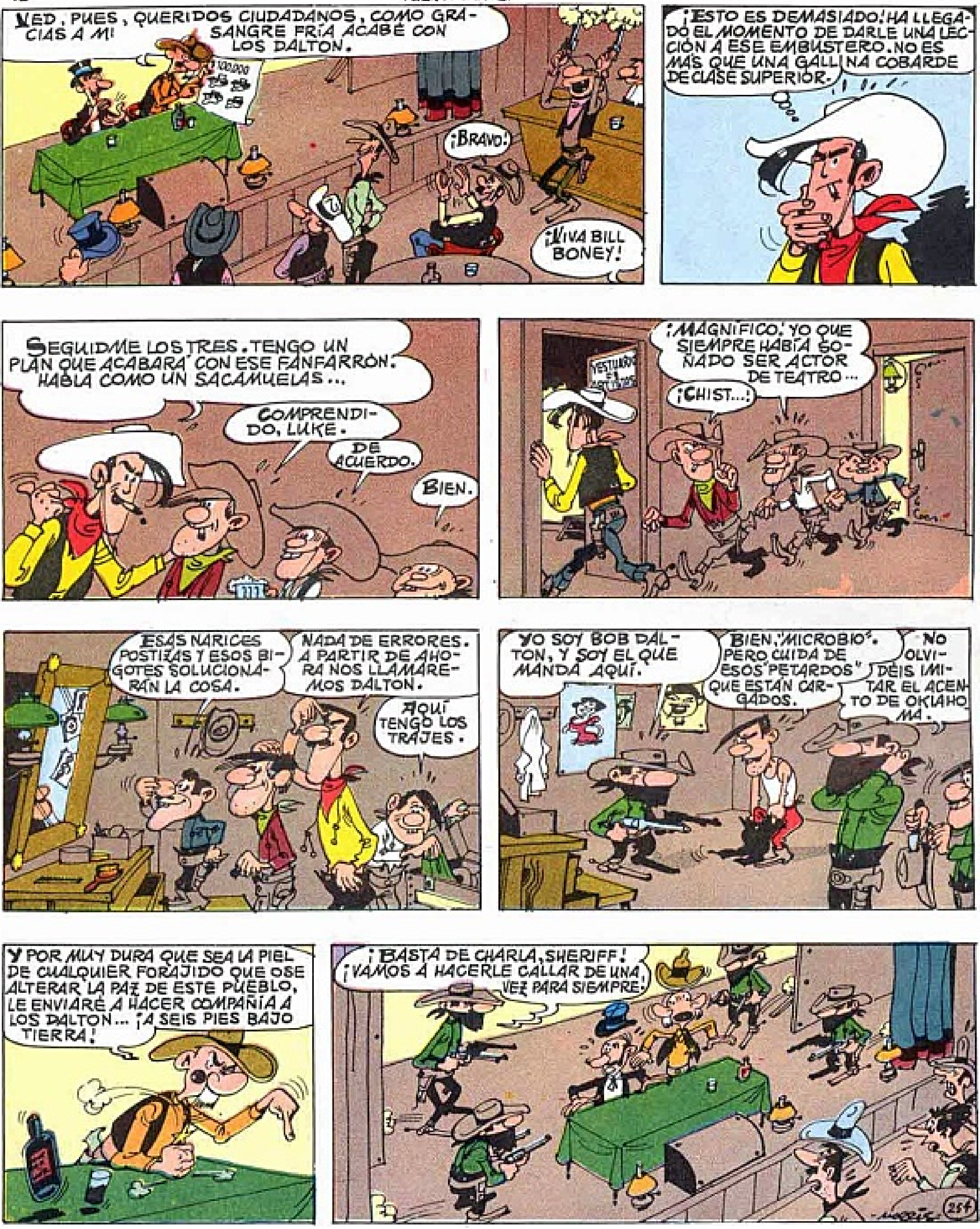
EL REGRESO de los HERMANOS DALTON

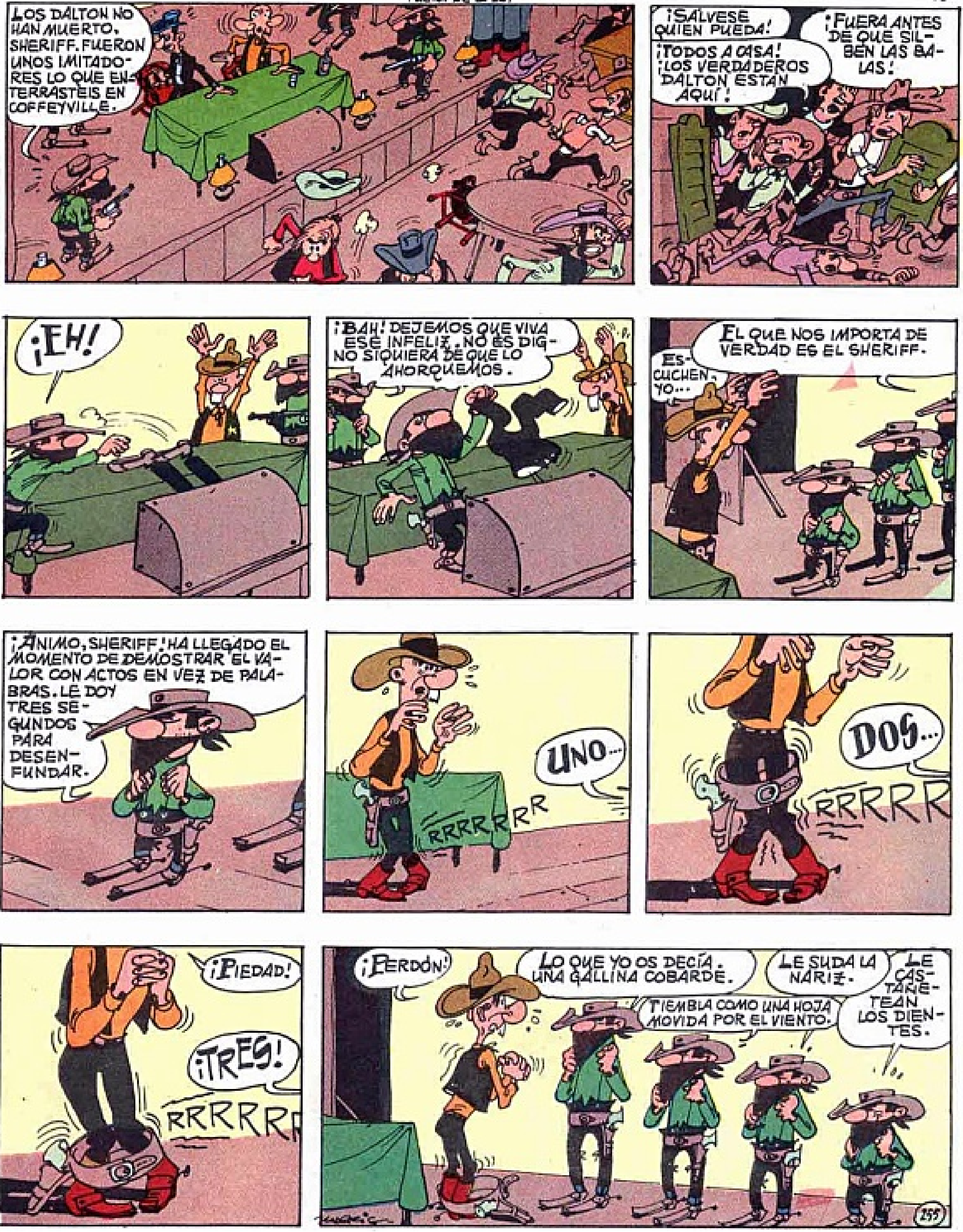

PERO ¡SI RECONOZCO ESA VOZ! NO HAY OTRA IGUAL EN TODA ARIZONA.
¡JUPIIIII...!
¡SMILEY, VIEJO AMIGO! QUÉ SATISFACCIÓN VERTE DE NUEVO...
HOLA, LUKE. QUÉ SORPRESA. TE PRESENTO MIS AMIGOS "MOSCA DE CERVEZA" Y "MICROBIO".
VIVA
BILL
BONEY
A PROPÓSITO, ¿QUIÉN ES ESE BILL BONEY AL QUE DEDICÁIS TANTO FESTEJO Y TANTA PÓLVORA?
EL NUEVO SHERIFF QUE ACABA DE SER ELEGIDO. LE LLAMAN "EL TERROR DE ARIZONA". PARECE QUE HA LIMPIADO ESTADOS ENTEROS. VEN AL BAR Y LO VERÁS.
VIVA
BILL
BONEY
VIVA
BILL
BONEY
BIENVENIDA A BILL BONEY "EL TERROR DE ARIZONA", NUESTRO NUEVO SHERIFF.
Y AHORA, QUERIDOS CIUDADANOS...
¿EH? ¿ESE ES "EL TERROR DE ARIZONA"? ¡SI ES EL SHERIFF COBARDE QUE VI EN DESPERADO-CITY HACE ALGUNOS AÑOS!
¡UNA RONDA POR MI CUENTA!
¡YUPIII!
¡VIVA BILL BONEY!
...PERO A PAGAR DE LA CAJA DE LA COMUNIDAD, CLARO.
DE ACUERDO, JEFE.
MORRIS
250


¡SILENCIO! DEJEN QUE EL SHERIFF SIGA RELATANDO SUS HAZAÑAS.
DESPUÉS DE HABER PACIFICADO DESPERADO-CITY Y LUEGO DE LIQUIDAR A LOS HERMANOS "PISTOL", FUI LLAMADO A KANSAS PARA LIMPIAR LA REGIÓN DE CUATRO FAMOSOS RENEGADOS...
¡...LOS SINIESTROS HERMANOS DALTON! HE CONSERVADO EL PASQUÍN COMO RECUERDO DE SU CAPTURA.
$100.000 DÓLARES A QUIEN ENTREGUE A LOS
HERMANOS DALTON
ESTO OCURRIÓ EN COFFEYVILLE, DESPUÉS QUE HUBIERON SAQUEADO EL BANCO DE LA POBLACIÓN. LOS CUATRO FUERA DE LA LEY ENTRARON EN EL "SALOON" PARA REPARTIRSE EL BOTÍN.
COLOCARON LOS MONTONES DE BILLETES SOBRE UNA MESA. EL ESTABLECIMIENTO ESTABA...
...DESIERTO. TODOS LOS CLIENTES HABÍAN ESCAPADO. TODOS...
...MENOS YO, QUE ME APOYABA EN LA BARANDILLA, CON CALMA, PESE AL PELIGROSO DEBER QUE ME IMPONÍA...
...MI CARGO DE AGENTE DE LA LEY. MIENTRAS LIABA UN CIGARRILLO, SE ME OCURRIÓ UNA IDEA.
¡AT... AAT... AAAT...!
"FUE BOB DALTON, QUE TENÍA LA...
¡...CHISSS!
...NARIZ MÁS SENSIBLE DE LOS CUATRO, EL PRIMERO EN ESTORNUDAR.

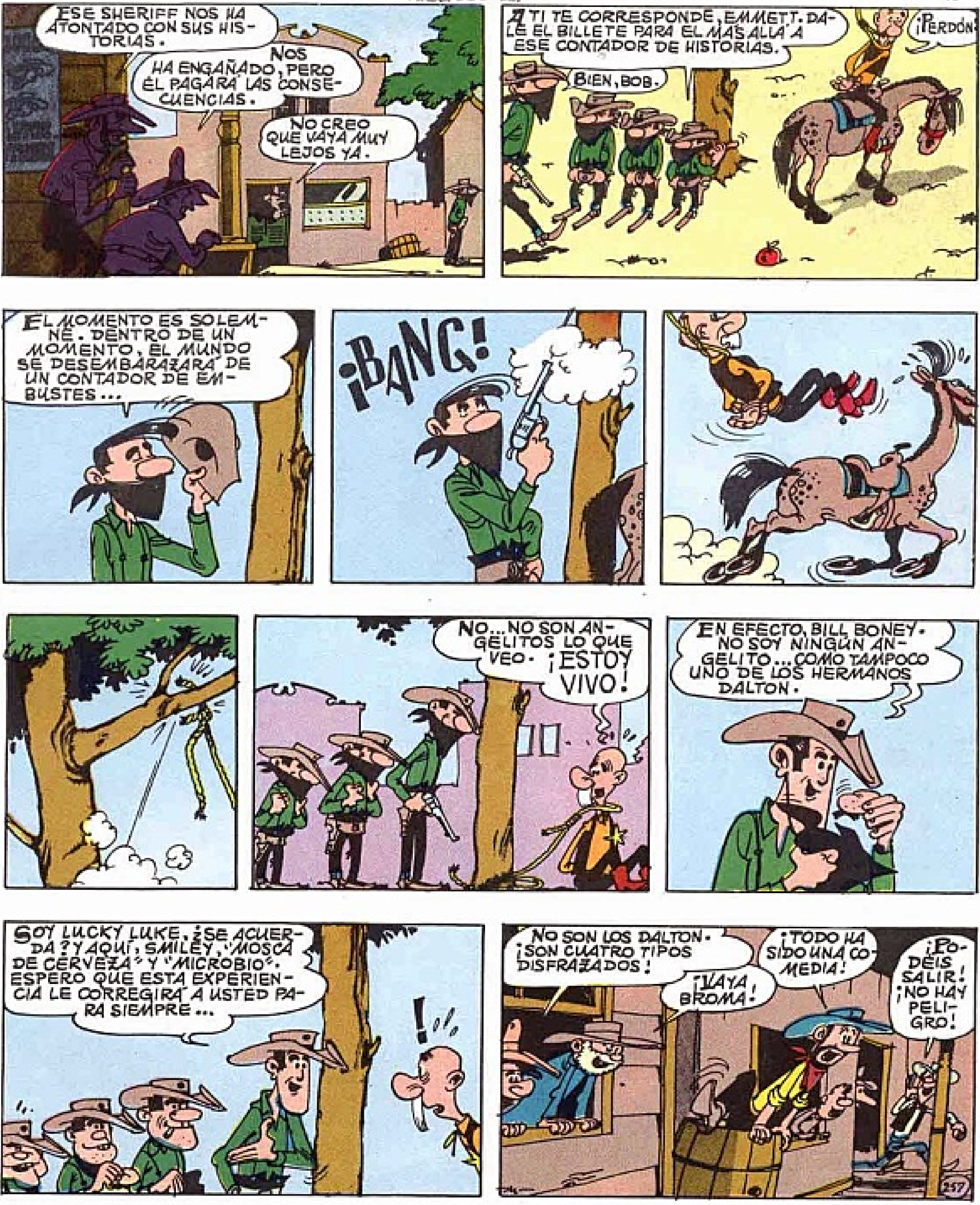
MI ESTRATAGEMA OBRÓ MARAVILLAS. PRONTO LOS CUATRO FORAJIDOS PELEARON.
¡MAL EDUCADO!
¡VAYA MODALES!
¡ESTORNUDARNOS EN PLENO ROSTRO!
¡AL QUE ESTORNUDE DE VOSOTROS, LE CURO EL RESFRIADO PARA SIEMPRE! ¡YO SOY QUIEN MANDA AQUÍ!
¡AT...AAT...!
¡ATCHIM!
VOY A DEMOSTRAROS QUIÉN ES EL JEFE DE LA BANDA.
¡VAYA EXPLOSIÓN!
ME VIENEN LÁGRIMAS A LOS OJOS.
YO NECESITO UN WHISKY.
¡AHÍ LO TENÉIS!
¡CLOC!
¡CLOC!
¡CLOC!
LES HE DADO UNA BUENA LECCIÓN DE OBEDIENCIA.
SCHL BEER
?
EN AQUEL MOMENTO, YO DESCENDÍ LA ESCALERA CON CALMA PARA ENFRENTARME CON EL HOMBRE MÁS PELIGROSO DEL MUNDO.
¡BOB DALTON! EN NOMBRE DE LA LEY YO TE DETENGO.
¿QUÉ...?
152


NADIE DETIENE A BOB DALTON. ESTÁ USTED LOCO. NO SABE LO QUE HACE.
NUNCA HE ESTADO MÁS DE ACUERDO, DALTON. ÉCHALE UN VISTAZO A ESO.
ME DÍ PERFECTA CUENTA DE QUE JUGABA CON LA MUERTE.
UNA ORDEN DE DETENCIÓN A MI NOMBRE... ¡JA, JA, JA! ¡ES BUENO ESTE CHISTE!
¿NO LE HAN DICHO NUNCA QUE BOB DALTON DETESTA A LOS POLIZONTES? PUES¡SE LO VOY A GRABAR EN LA CABEZA, A MI MANERA!
¡CUANDO ESTE PAPEL TOQUE AL SUELO... ¡DESENFUNDE Y DISPARE!
ESTÁ BIEN, DALTON.
¡ESTO PARA TI, POLIZONTE!
¡BANG!
¡CLONG!
ME JUGUÉ EL TODO POR EL TODO POR EL TODO, Y GANÉ. LA BALA REBOTÓ EN MI INSIGNIA Y FUE A HERIR AL BANDIDO EN EL HOMBRO.
¡TOCADO! ¡RAYOS! ¡ME HA VENCIDO! ¡QUÉ RAPIDEZ! ¡NI SIQUIERA HE VISTO DESENFUNDAR!
¡ME HA ... GANADO ...! ¡MAMÁ! ...
HERIDO POR PRIMERA VEZ EN SU CARRERA DE FORAJIDO, BOB DALTON CAYÓ CUAN LARGO ERA, DE CARA AL SUELO. BOB DALTON Y SUS TRES HERMANOS,...
...FUERA DE COMBATE, FUERON TRASLADADOS A LA CÁRCEL MIENTRAS YO ME DIRIGÍA...
...TRARANQUILAMENTE AL BAR. MIENTRAS ME TOMABA UN WHISKY, ME FROTÉ CON CALMA...
... LA ESTRELLA DE SHERIFF QUE ME HABÍA SALVADO LA VIDA. MI DEBER QUEDABA CUMPLIDO.


VED, PUES, QUERIDOS CIUDADANOS, COMO GRACIAS A MI SANGRE FRÍA ACABÉ CON LOS DALTON.
¡BRAVO!
¡VIVA BILL BONEY!
¡ESTO ES DEMASIADO! HA LLEGADO EL MOMENTO DE DARLE UNA LECCIÓN A ESE EMBUSTERO. NO ES MÁS QUE UNA GALLINA COBARDE DE CLASE SUPERIOR.
SEGUIDME LOS TRES. TENGO UN PLAN QUE ACABARÁ CON ESE FANFARRÓN. HABLA COMO UN SACAMUELAS...
COMPRENDIDO, LUKE.
DE ACUERDO.
BIEN.
¡MAGNÍFICO! YO QUE SIEMPRE HABÍA SOÑADO SER ACTOR DE TEATRO...
¡CHIST...!
ESAS NARICES POSTIZAS Y ESOS BIGOTES SOLUCIONARÁN LA COSA.
NADA DE ERRORES. A PARTIR DE AHORA NOS LLAMAREMOS DALTON.
AQUÍ TENGO LOS TRAJES.
YO SOY BOB DALTON, Y SOY EL QUE MANDA AQUÍ.
BIEN, "MICROBIO". PERO CUIDA DE ESOS "PETARDOS" QUE ESTÁN CARGADOS.
NO OLVIDÉIS IMITAR EL ACENTO DE OKLAHOMA.
Y POR MUY DURA QUE SEA LA PIEL DE CUALQUIER FORAJIDO QUE OSE ALTERAR LA PAZ DE ESTE PUEBLO, LE ENVIARÉ A HACER COMPAÑÍA A LOS DALTON... ¡A SEIS PIES BAJO TIERRA!
¡BASTA DE CHARLA, SHERIFF! ¡VAMOS A HACERLE CALLAR DE UNA VEZ PARA SIEMPRE!


LOS DALTON NO HAN MUERTO, SHERIFF. FUERON UNOS IMITADORES LO QUE ENTERRASTEIS EN COFFEYVILLE.
¡SÁLVESE QUIEN PUEDA!
¡TODOS A CASA! ¡LOS VERDADEROS DALTON ESTÁN AQUÍ!
¡FUERA ANTES DE QUE SILBEN LAS BALAS!
¡EH!
¡BAH! DEJEMOS QUE VIVA ESE INFELIZ. NO ES DIGNO SIQUIERA DE QUE LO AHORQUEMOS.
ESCUCHEN, YO...
EL QUE NOS IMPORTA DE VERDAD ES EL SHERIFF.
¡ÁNIMO, SHERIFF! HA LLEGADO EL MOMENTO DE DEMOSTRAR EL VALOR CON ACTOS EN VEZ DE PALABRAS. LE DOY TRES SEGUNDOS PARA DESENFUNDAR.
UNO...
RRRRRRR
DOS...
RRRRR
¡PIEDAD!
¡TRES!
RRRRRR
¡PERDÓN!
LO QUE YO OS DECÍA. UNA GALLINA COBARDE.
TIEMBLA COMO UNA HOJA MOVIDA POR EL VIENTO.
LE SUDA LA NARIZ.
LE CASTAÑETEAN LOS DIENTES.

NO NOS GUSTAN LOS CHARLATANES ... SOBRE TODO CUANDO LLEVAN UNA ESTRELLA DE SHERIFF.
ESTÁS MADURO PARA EL CEMENTERIO, BILL BONEY.
¿CÓMO LO LIQUIDAMOS, MUCHACHO? ¿LA "CORBATA" O EL PLOMO?
LO MISMO DA, BOB. EL RESULTADO ES EL MISMO.
CORTE LAS CARTAS, SHERIFF. SI SALE NEGRO, LA CUERDA; SI ROJO, LA BALA.
¡NEGRO! ¡AL ÁRBOL!
HACIA EL ÁRBOL MÁS CERCANO. USTED SABE MEJOR QUE NOSOTROS DÓNDE ESTÁ.
ESTE ÁRBOL NOS SIRVE. AQUÍ ACABARÁ SU HISTORIA, SHERIFF.
RECE Y HAGA TESTAMENTO. Y SIN DEMORAS. NO NOS GUSTA PERDER TIEMPO.
ESE COBARDE DE SHERIFF SE HA DEJADO CONDUCIR COMO UN CORDERO.
NOS ENGAÑÓ BIEN CON SUS HISTORIAS.
¡EL COBARDE! ¡EL GRANUJA!
BARBERO
TODO LO QUE NOS CONTABA ERA UNA SARTA DE EMBUSTES.
AHORA NO NOS PODRÁ ECHAR MÁS TIERRA A LOS OJOS.
MORRIS


ESE SHERIFF NOS HA ATONTADO CON SUS HISTORIAS.
NOS HA ENGAÑADO, PERO ÉL PAGARÁ LAS CONSECUENCIAS.
NO CREO QUE VAYA MUY LEJOS YA.
A TI TE CORRESPONDE, EMMETT. DALE EL BILLETE PARA EL MÁS ALLÁ A ESE CONTADOR DE HISTORIAS.
BIEN, BOB.
¡PERDÓN!
EL MOMENTO ES SOLEMNE. DENTRO DE UN MOMENTO, EL MUNDO SE DESEMBARAZARÁ DE UN CONTADOR DE EMBUSTES...
¡BANG!
NO... NO SON ANGELITOS LO QUE VEO. ¡ESTOY VIVO!
EN EFECTO, BILL BONEY. NO SOY NINGÚN ANGELITO... COMO TAMPOCO UNO DE LOS HERMANOS DALTON.
SOY LUCKY LUKE. ¿SE ACUERDA? Y AQUÍ, SMILEY, "MOSCA DE CERVEZA" Y "MICROBIO". ESPERO QUE ESTA EXPERIENCIA LE CORREGIRÁ A USTED PARA SIEMPRE...
!
NO SON LOS DALTON. ¡SON CUATRO TIPOS DISFRAZADOS!
¡VAYA BROMA!
¡TODO HA SIDO UNA COMEDIA!
¡PODÉIS SALIR! ¡NO HAY PELIGRO!
257

¡"EL TERROR DE ARIZONA" NO ES MÁS QUE UN CUENTISTA!
¡QUE LE QUITEN LA INSIGNIA!
¡FUERA BILL BONEY!
¡ACERCAOS! LOS DALTON ESTÁN MUERTOS Y BIEN MUERTOS. SÓLO HEMOS QUERIDO DEMOSTRAROS QUE BONEY NO ES EL SHERIFF QUE OS HACE FALTA.
PERMITID QUE OS SUGIERA A MI VIEJO AMIGO SMILEY COMO SUSTITUTO. NO ES FANFARRÓN, PERO SABRÁ SERVIRSE DE SU "SEIS TIROS" PARA MANTENER LA JUSTICIA.
¡ASÍ, SMILEY, DEMUÉSTRALO!
¡VIVA SMILEY, EL GUILLERMO TELL DEL REVÓLVER!
¡SMILEY SERÁ SHERIFF!
¡VIVA SMILEY, EL HOMBRE QUE NECESITAMOS!
¡YUPI!!
ADIÓS, SMILEY, VIEJO CABEZOTA. Y MUCHA SUERTE EN TU NUEVO PUESTO.
ADIÓS, LUKE, Y GRACIAS.
SMILEY
¡MÁS RESPETO! ¡ESTÁS HABLANDO CON UN EX SHERIFF!
UNA CERVEZA. ¡Y DATE PRISA!
TODO VA BIEN CUANDO ACABA BIEN, "JOLLY". HAY UNA CLASE DE GENTE QUE NUNCA HE PODIDO TOLERAR... ¡LOS EMBUSTEROS!
FIN

¡AMIGUITOS!

SIEMPRE OS PARECERÁ ESTAR DE

VACACIONES

si leéis los

CUENTOS CLÁSICOS

TORAY

Los más extraordinarios cuentos de GRIMM, ANDERSEN, PERRAULT, etc., en modernas adaptaciones de E. SOTILLOS, e ilustrados magistralmente por MARÍA PASCUAL.

ÚLTIMOS TOMOS PUBLICADOS.

13. - Juan sin miedo. El pájaro de oro. 14. - El flautista de Hamelín. La pastorcilla. 15. - La sirena. La princesa triste. 16. - La reina de las nieves. La bruja pelona. 17. - El gigante egoísta. La niña y el lobo. 18. - Los zapatitos rojos. La niña del cántaro. 19. - La reina Escarcha. El enanito curioso. 20. - El músico maravilloso. El príncipe feliz. 21. - El sastrecillo valiente. El abeto. 22. - La campana. El zapatero y los duendes. 23. - Una verdadera princesa. Los siete conejos y el lobo. 24. - El pato de oro. El príncipe al que no le gustaban los perros. 25. - El ladrón de Bagdad. La lechera. 26. - Barba Azul. El león y el pastor. 27. - Hans el de la suerte. La camisa del hombre feliz. 28. - Gulliver en Liliput. El pastor mentiroso. 29. - Gulliver y los gigantes. Los siete cuervos. 30. - Cascanueces. La reina de las abejas. 31. - Blancanieves y Rojaflor. Barbilitín. 32 - El cazador. Las princesas bailarinas. 33. - Clavel hermoso. Sirenita de río. 34. - La dama y el león. El lobo y el hombre. 35 - La princesa y el violín. Los músicos viajeros. 36. - Los cuatro hermanos. El zorro y el gato. 37. - El rey de la montaña. La molinera.

En cada tomo, dos cuentos. Encuadernados en cartoné, con ilustraciones a todo color y en negro.

Formato 21,5 X 26,5 *Precio: 45 ptas.*

¡EL OESTE, SÍ!

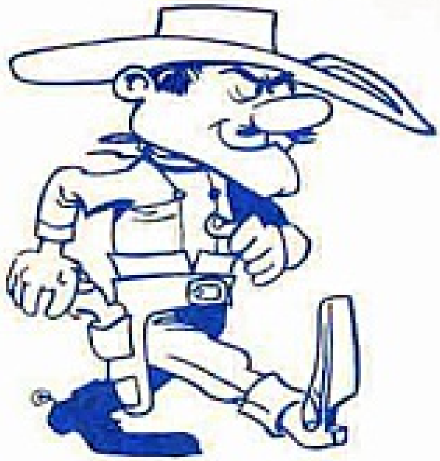
PERO CON RISA POR DENTRO.

Las extraordinarias aventuras de

LUCKY LUKE

el famoso personaje creado por el genial guionista y dibujante MORRIS.

EL HÉROE QUE DIVIERTE Y ENTUSIASMA A LOS NIÑOS Y JÓVENES DE TODO EL MUNDO... Y TAMBIÉN A LOS MAYORES.

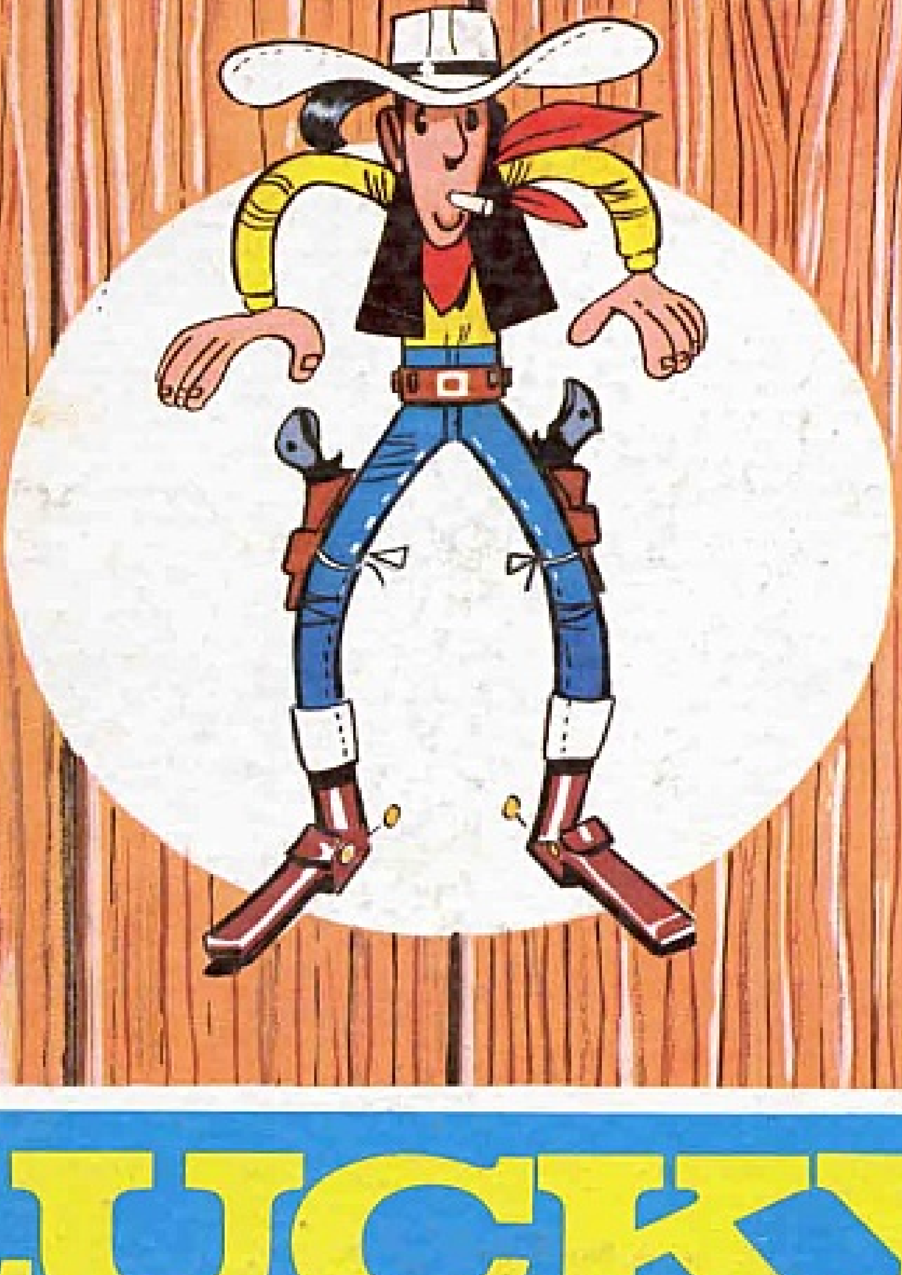


Primeros títulos traducidos al español:

FUERA DE LA LEY
LOS PRIMOS DALTON
EL JUEZ
LA CARRERA DE OKLAHOMA

Volúmenes de gran presentación, encuadernados en cartoné y con ilustraciones a todo color.

FORMATO 21 X 30



LUCKY LUKE

EDICIONES TORAY, S.A.